

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 84 (1966)
Heft: 106

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für des Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Extension du champ d'application du nouvel article 2 de la convention collective de travail pour la plâtrerie et la peinture du canton de Fribourg. — Allgemeinverbindlicherklärung der neuen Bestimmungen von Art. 2 des Gesamtarbeitsvertrages vom 27. Dezember 1963 für das Gipser- und Malergewerbe des Kantons Freiburg.

Extension du champ d'application de la convention collective de travail du métier de la coiffure dans le canton de Genève.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 216330-216374.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Union douanière et économique de l'Afrique centrale: Dédouanement des envois et colis postaux.

République du Vietnam: Taxe de péréquation.

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Die Schuldner der Dienstbarkeiten haben die Schuldner der Dienstbarkeiten sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — Konkursamt, 8952 Schlieren (799^a)

Gemeinschuldnerin: Frau Landolt-Lütschg Gertrud, geb. 1929, von Näfels (GL), wohnhaft: Bahnhofstrasse 80, 8902 Urdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 25. April 1966.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Mai 1966, 14.30 Uhr, im Restaurant «Krone», beim Bahnhof Schlieren.

Eingabefrist: bis 7. Juni 1966.

Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (811)

Gemeinschuldnerin: Frau Zurkirchen-Bucher Alice, geb. 1912, Geschäftsführerin, Lindenstrasse 8, Luzern.

Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 27. April 1966.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 17. Mai 1966, 14.15 Uhr, auf dem Büro des Konkursamtes Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, Luzern.

Eingabefrist: bis 7. Juni 1966.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (824)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Gfeller-Jost Hans, Zimmermeister, Inhaber der Firma «Hans Gfeller», Zimmerei und Schreinerei, Sennheimerstrasse 61, in Basel, Betrieb Pappelstrasse 43, in Neuallschwil (BL), wurde am 25. April 1966 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt, 4102 Binningen (820)

Gemeinschuldner: Schihin-Brühlhart Henri Josef, 1931, Drosselstr. 19, Böttingen, nun unbekanntes Aufenthalts.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 1966 (Art. 190^a SchKG.).

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Mai 1966, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zur Mühle, Baslerstrasse 54, Binningen.

Eingabefrist: bis und mit 7. Juni 1966.

N.B. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 16. Mai 1966, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt, 4102 Binningen (821)

Gemeinschuldnerin: Beer Margrith, 1939, Starenweg 4, Allschwil, nun in Cortina d'Ampezzo (Italien), Inhaberin des Parfümerieladens «Petite Fleurs», Steinvorstadt 33, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1966 (Art. 191 SchKG.).

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 18. Mai 1966, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zur Mühle, Baslerstrasse 54, Binningen.

Eingabefrist: bis und mit 7. Juni 1966.

N.B. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 18. Mai 1966, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Neuchâtel — Office des faillites, 2300 La Chaux-de-Fonds (800)

Liquidation de succession répudiée

Débitrice: Succession répudiée de Stauffer Emile-Alfred, fils d'Emile et d'Alice Honorine née Bilat, époux de Marcelle Hélène née Kleiber, né le 1^{er} janvier 1921, originaire d'Eggwil (Berne) et La Chaux-de-Fonds, quand vivait commerçant, rue des Buissons 9, à La Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la liquidation: 4 avril 1966.

Liquidation sommaire, article 231 L.P., ordonnée le 2 mai 1966.

Délai pour les productions: 27 mai 1966 inclus.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L.P. 230.)

Kt. Zürich — Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (812)

Ueber Derungs Heinz, geb. 1941, von Mels (SG), chem.-techn. Produkte, früher Weinbergstrasse 18, Zürich 1, nun unbekanntes Aufenthalts, ist der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 13. April 1966 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Mai 1966 Durchführung des Konkurses begehrt und einen Kostenvorschuss von Fr. 800 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt, 4102 Binningen (822)

Ueber die Firma Unihotel Aktiengesellschaft, Paradiesstrasse 15, Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arlesheim vom 19. April 1966 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 28. April 1966 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Mai 1966 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (801)

La faillite ouverte le 28 avril 1966 contre la Société en nom collectif Meylan A. & Cie «Mosaïka», fabrication et commerce de mosaïques en tous genres, chemin de la Vallombreuse 69, à Prilly, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 mai 1966 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 800, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — Konkursamt, 8712, Stäfa (802)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar

Im Konkurs über Frischknecht Erieh, geb. 1931, von Herisau, Finanz- und Anlageberater, im Gsteig, Uerikon-Stäfa (Büro: Mühlegasse 17, Zürich), liegen den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und das Inventar beim oben genannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt gelten.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (825)

Gemeinschuldner: Eichenberger-Saladin André, Maler, Hagentalerstrasse 61, in Basel, Inhaber der am 19. November 1965 erloschenen Firma «André Eichenberger-Saladin», gewesener Pächter des Hotel-Restaurants «Mond», in Buckten (BL).

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Bern — Konkursamt, 3000 Bern (803)

Gemeinschuldner: Oesch Fritz, früher Tea-Room Sans-Souci, Effingerstrasse 12, nun Tannenweg 9, Bern.
Datum des Schlusses: 29. April 1966.

Kt. Schwyz — Konkursamt Höfe, 8832 Wollerau (813)

Der Konkursrichter des Bezirkes Höfe hat am 26. April 1966 den Schluss des Konkurses über Ambühl Josef, früher Hotel Post, Biberbrugg, verfügt.

Kt. Zug — Konkursamt, 6300 Zug (804)

Die Konkursverfahren über Wagner Albert, Berufskleiderfabrik, Markt-gasse, Baar, und die Handels- und Investitions AG., Alpenstrasse 12, Zug, sind durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug, vom 28. April 1966, als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau — Konkursamt, 5400 Baden (811)

Liquidat: Schilling Johann Baptist, 1901, gew. Hoteldirektor, von Hornussen, in Wettingen.
Datum des Schlusses: 13. April 1966.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L.P. 195, 196, 317.)

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (805)

Par décision du 28 avril 1966 le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de la société Sadpi S.A., à Lausanne, ouverte le 23 février 1966.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (806)

Par décision du 28 avril 1966, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de la société en nom collectif Barman & Poncet, avenue Riant-Mont 27, à Lausanne, ouverte le 25 août 1965.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)

Kt. St. Gallen — Konkursamt-Stellvertretung Unterrheintal, Thal (815)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Gemeinschuldnerin: Rhena Reifen AG, Töbelmühle, Rheineck.
Ganttag: Dienstag, 7. Juni 1966, nachmittags 14.30 Uhr.
Gantlokal: Restaurant «Töbelmühle», Rheineck.
Auflage der Steigerungsbedingungen: 12 bis und mit 21. Mai 1966.

Grundpfand:

- | | | | |
|-------------------|---|---------------------------|------------|
| 1. Grundstück 450 | 6 a 8 m ² Wiese, halber Graben im Köppel, Rheineck | Konkursamtliche Schätzung | Fr. 1000.- |
| 2. Grundstück 456 | 25 a 66 m ² Wiese, Wald, Weg, Bach im Köppel, Rheineck | Konkursamtliche Schätzung | Fr. 3000.- |

3. Grundstück 457

1 a 52 m² Wiese, Bach, in der Töbelmühle
Konkursamtliche Schätzung Fr. 100.-

1. Grundstück 458

a) Wohnhaus mit Mühle Nr. 4
b) Schopf Nr. 3, ohne Verkehrswert
c) Scheune Nr. 1
d) Gebäudefläche, Hofraum, Wiesen, Weg und Bach in der Töbelmühle 96 a 20 m²
Konkursamtliche Schätzung a-d Fr. 36 000.-
Konkursamtliche Schätzung des Zubehörs Fr. 700.-

5. Grundstück 460

a) Wohnhaus mit Werkstatt Nr. 2
b) Gebäudegrundfläche, Wiese, Bach und Weg in der Töbelmühle 476 m²
Konkursamtliche Schätzung a-b Fr. 25 000.-
Konkursamtliche Schätzung des Zubehörs Fr. 600.-

6. Grundstück 461

41 m² Weg in der Töbelmühle (zu Grundstück Nr. 458)
Konkursamtliche Schätzung kein Verkehrswert

7. Grundstück 465

a) halbe Scheune mit Garage Nr. 134
b) 183 m² Gebäudegrundfläche, Wiese, Bach in der Töbelmühle
Konkursamtliche Schätzung a-b Fr. 6000.-

8. Grundstück 2200, Plan 35 in St. Margrethen

Weg und Bachgebiet am Töbelbach 385 m² kein Verkehrswert
N.B. Den Interessenten wird empfohlen, sich vor der Steigerung über die grundbuchlichen Verhältnisse beim Grundbuchamt in Rheineck zu orientieren.
Im weiteren wird auf Art. 257-259 SchKG. und Art. 71 ff KV., sowie auf Art. 130 ff VZG verwiesen.

9125 Thal, 5. Mai 1966 Konkursamt-Stellvertretung Unterrheintal, Thal

Kt. Aargau — Konkursamt Lenzburg (816)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Im Konkurs der Firma Cerapor AG., mit Sitz in Unterkulm, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Kulm, Mittwoch, den 8. Juni 1966, 14.00 Uhr, im Hotel «Seetalerhof» in Boniswil, an eine einmalige öffentliche Steigerung:

GB. Boniswil, Nr. 134, Plan 5, Parz. 234:
15,81 Aren Ackerland, Halden, Steuerschätzung Fr. 6170.-,
Konkursamtliche Schätzung Fr. 40 000.-;

GB. Boniswil, Nr. 824, Plan 5, Parzelle 955:
1,01 Aren Fahrweg, Stückweg, Halden, ohne Steuerschätzung,
Konkursamtliche Schätzung Fr. 1.-.

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen ab 18. Mai 1966 im Bureau des Konkursamtes Lenzburg zur Einsicht auf.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung. Vor dem Zuschlag des Grundstückes GB Nr. 134 sind Fr. 6000.-, wovon Fr. 5000.- an den Kaufpreis angerechnet werden, bar zu bezahlen.

Besichtigung der Grundstücke nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Lenzburg (Tel. 064 / 51 25 25).

5600 Lenzburg, den 7. Mai 1966 Konkursamt Lenzburg

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einen gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Solothurn — Betreibungsamt Balsthal (807)

Betreibungsamtliche Liegenschafts-Steigerung

I. Publikation

Schuldnerin: Pehu-Genossenschaft, Bäumleingasse 16, 4000 Basel.
Liegenschaften:

Nr.	Grundbuch Oensingen	Kataster-Schätzung:	Betreibungsamtliche Schätzung:
381	127 ar 26 m ² eine Hofstatt im Berg Wohnhaus u. Schopf Nr. 118 versichert 1961	Fr. 25 450.- Fr. 30 600.- Fr. 32 200.-	Fr. 420 000.-
2436	ca. 37 ar 36 m ² Buchsiterfeld	ca.	
2437	201 ar 47 m ² Breitmatt		Fr. 240 000.-

Für GB. Oensingen Nr. 2436 und 2437 bleiben infolge Güterzusammenlegung genaue Masse und Katasterschätzung vorbehalten.

Total Fr. 735 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im I. Rang

Steigerungstag: Dienstag, 5. Juli 1966, nachmittags 3.00 Uhr.
Steigerungsort: Restaurant Rössli, Oensingen.
Eingabefrist: bis und mit 27. Mai 1966. (Die Forderungen sind Wert 5. Juli 1966 zu berechnen).

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt: während 10 Tagen, vom 13. Juni 1966 an.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Die Steigerungsbedingungen enthalten nähere Bestimmungen, unter welcher Voraussetzung ein Zuschlag an solche Personen im Sinne von Art. 3 des Bundesbeschlusses erfolgen kann.

4710 Balsthal, 29. April 1966

Betreibungsamt Balsthal

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich – Konkurskreis Meilen (823)

Schuldner: Paspalis Vassiliou, Leugrueb 4, 8126 Zumikon, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. P. Hainard, Weinbergstrasse 73, 8006 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 4. Abteilung: 3. Mai 1966. (Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorgeschlagen.)

Dauer der Stundung: vier Monate, bis 3. September 1966.

Sachwalter: Dr. Ernst Brack, Rechtsanwalt, Am Schanzengraben 29, 8002 Zürich.

Eingabefrist: bis und mit 27. Mai 1966. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per 3. Mai 1966, unter Angabe der Gründe sowie allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und mit den nötigen Belegen innert der Eingabefrist dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 30. Juni 1966, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohof», Augustinergasse 3, 8001 Zürich.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Kt. Luzern – Konkurskreis Luzern-Land (817)

Schuldnerin: Fahrzeug AG, Horwerstrasse 70, Kriens.

Datum der Stundungsbewilligung: 3. Mai 1966.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 3. September 1966.

Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler, Sachwalter, i. Fa. W. Frey-Dettwiler & Co., Kapellgasse 21, 6000 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 28. Mai 1966. Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vor. Die Gläubiger der Schuldnerin und alle Personen, die auf in Händen der Schuldnerin befindlichen Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift, berechnet per 3. Mai 1966 dem Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. Juni 1966, 15.00 Uhr, im Hotel «Continental», Morgartenstrasse 1, Luzern, I. Etage.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Kt. Zug – Konkurskreis Zug (810)

Schuldnerin: Erika Kinderwagenfabrik Zehnder, Schmid & Co., Steinhausen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Kantonsgerichtes Zug: 22. April 1966.

Dauer der Stundung: 3 Monate, d. h. bis zum 22. Juli 1966.

Sachwalterin: Treuhand AG, Zug, Alpenstrasse 1, 6301 Zug.

Eingabefrist: bis 25. Mai 1966.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 22. April 1966 zuzüglich Zins und Kosten, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Juni 1966, nachmittags 14.00 Uhr, im Rathauskeller Zug (Saal, 1. Stock).

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin (Alpenstrasse 1, Zug).

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Thurgau – Bezirksgericht Münchwilen, Bichelsee (809)

Das Bezirksgericht Münchwilen hat die Verhandlung über den von Huber Emil, Apparatebau, Sirmach, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Dienstag, den 21. Mai 1966, 15.30 Uhr, in den Sitzungssaal des Gerichtshauses Münchwilen angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Die Akten können beim Bezirksgerichtspräsidium Münchwilen in Bichelsee eingesehen werden.

9542 Münchwilen, den 3. Mai 1966

Bezirksgerichtskanzlei Münchwilen

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino – Pretura di Locarno-Città, Locarno (818)

La pretura di Locarno-Città comunica che, con decisione 12 aprile 1966, passata in giudicato in data 29 aprile 1966, ha omologato il concordato proposto dalla società in nome collettivo Consolascio e Ballabene «Molbalco» in Minusio, sulla base del pagamento di una percentuale concordataria del 36% ai creditori di quinta classe, importo da versare entro 15 giorni dalla presente pubblicazione.

Incaricato e responsabile dell'esecuzione è il commissario signor avv. Giuseppe Antonio Antognini, Locarno.

6600 Locarno, 3 maggio 1966

Per la pretura:

E. Pedrotta, segretario-assessore

Homologation du concordat par abandon d'actif

(L. P. 316 d)

Ct. de Berne – Tribunal du district (819)

Par jugement du 4 mai 1966, le président du Tribunal du district de Delémont a homologué le concordat par abandon d'actif proposé par

Joliat Joseph,

charpentier à Courtételle, à ses créanciers.

2800 Delémont, le 4 mai 1966

Le président du Tribunal: Ceppi

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung – Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316 bis 316*)

(L. P. 316 a 316*)

Kt. Zürich – Konkurskreis Schwamendingen-Zürich (808)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma

Günthart, Besmer & Co. in Liq.,

Bahnhofstrasse 94, 8001 Zürich, liegt den Beteiligten der Kollokationsplan im Büro des Liquidators, Dr. Hans Meyer, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 94, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, vom Tage der Publikation der Auflegung des Kollokationsplanes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich geltend zu machen, ansonst der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

8001 Zürich, 3. Mai 1966

Der Liquidator:

Dr. Hans Meyer, Rechtsanwalt

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud,
Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

27. April 1966.

Toxikologisches Informationszentrum des Schweizerischen Apothekervereins, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 11. August 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Beschaffung und Nachführung von Fachliteratur und einer möglichst erschöpfenden Kartotheke über die für den Menschen toxischen Präparate, die sich auf dem schweizerischen Markte befinden, sowie über die bei Vergiftungen empfohlenen Behandlungsmethoden; ferner die Gründung eines ständigen telephonischen Informationsdienstes, dem ein Toxikologe vorsteht, mit dem Ziele, den Interessenten, nämlich Ärzten, Apothekern, Spitalern, Kliniken oder Privatpersonen, alle notwendigen Auskünfte zu erteilen, um ein Gift zu identifizieren und dessen Wirkung innert kürzester Frist zu bekämpfen; schliesslich die Berichterstattung und Auskunfterteilung an Aerzte und Apotheker zum Zwecke der Erweiterung ihrer Kenntnisse über toxische Produkte und die Orientierung des Publikums über die Gefahren der toxischen Produkte und über die zu ergreifenden ersten Massnahmen im Falle einer Vergiftung. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 9 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Dr. Attilio Nisoli, von Grono, in Winterthur, Präsident, André Bédard, von Fontenais (Bern), in Genf, Vizepräsident, und Dr. Hans-Peter Jaspersen, däni-

scher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, alle dem Stiftungsrat angehörend. Die Genannten führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass Dr. Attilio Nisoli oder André Bédât mit Dr. Hans-Peter Jaspersen zeichnen; Dr. Attilio Nisoli und André Bédât zeichnen nicht auch unter sich. Domizil: Sihlstrasse 37 in Zürich 1 (beim Sekretariat des Schweizerischen Apothekervereins).

27. April 1966.

Fürsorgestiftung der Färberei und Chemischen Waschanstalt AG, Wädenswil, in Wädenswil (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1964, Seite 3919). Mit Beschluss vom 10. März 1966 hat der Bezirksrat Horgen die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu Fürsorgestiftung der RW Reinigung Wädenswil. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «RW Reinigung Wädenswil», in Wädenswil, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

27. April 1966.

Personalfürsorge der Firma Ludwig Wiedenmann, Nachfolger M. Wiedenmann, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 164 vom 18. Juli 1959, Seite 2038). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 11. März 1966 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu Personalfürsorgestiftung der Firma Wiedenmann AG. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Wiedenmann AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus vier oder mehr Mitgliedern. Die Unterschriften von Margarethe Wiedenmann geb. Pfenniger, Jean Louis Bertrand und Arthur Weibel sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Pierre Andrey, von Hauteville (Freiburg), in Genf, Präsident des Stiftungsrates, sowie Albert Jousson, von und in Genf, und Franz Flüeler, von Oberdorf (Nidwalden), in Kilchberg (Zürich), Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Winterthurerstrasse 84 in Zürich 6 (bei der Firma Wiedenmann AG).

27. April 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma G. Blatti A.-G., in Adliswil (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1966, Seite 1004). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 11. März 1966 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt auch die Beschaffung preisgünstiger Wohnungen für die Arbeiter und Angestellten der Firma «G. Blatti A.-G.» durch die Übernahme von Genossenschaftsanteilen an Baugenossenschaften in Adliswil.

27. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Bruderer & Co., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 12 vom 17. Januar 1959, Seite 164). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 11. März 1966 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern.

27. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Bauer A.-G., Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1965, Seite 3331). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Ulrich Bremi, von Zürich, und Armin Bachofner, von Winterthur, in Kilchberg (Zürich), (beide dem Stiftungsrat nicht angehörend).

27. April 1966.

Pensionskasse der Bauer A.-G., Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1964, Seite 2294). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ulrich Bremi, von Zürich, in Zollikon (Zürich) (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

27. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Samen-Müller AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1963, Seite 3335). Die Unterschrift von Walter Böhler ist erloschen. Robert Böhler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates.

27. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma TYPOPRESS, typographisches Atelier Fred Künzi, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1965, Seite 2007). Alfred Künzi, Präsident des Stiftungsrates, und Anna Künzi geb. Wirz, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, wohnen nun in Grüningen.

29. April 1966.

Gemeinschaftsstiftung der La Suisse Lebens-Versicherungs-Gesellschaft Lausanne in Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 19. Januar 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge zu Gunsten der Dienstpflichtigen der ihr angeschlossenen Arbeitgeber sowie deren Hinterbliebenen und der Personen, die von den Dienstpflichtigen bis zuletzt unterstützt wurden, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Tod, Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall oder unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern, die Verwaltungskommissionen und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Dr. Marc Haldy, von Châtelet (Bern), in Pully, Präsident; Dr. André Petitpierre, von Neuenburg, in Lausanne, Vizepräsident, und Dr. Pierre Paschoud, von Lutry, in Lausanne, Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift, sowie durch Heinrich Leimbacher, von und in Zürich, mit Kollektivprokura. Die vier Genannten zeichnen unter sich zu zweien. Geschäftsdomizil: Limmatquai 94 in Zürich 1 (bei Generalagentur Zürich der La Suisse Lebens-Versicherungs-Gesellschaft).

29. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Otto Knecht, Inhaber Alfred Meyer & Co., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 21. März 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ernst Otto Knecht, Inhaber Alfred Meyer & Co.», in Zürich, ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und gegebenenfalls die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Alfred Meyer, von und in Zürich, Präsident, sowie Margaritha Meyer-Kunz, von und in Zürich, Vizepräsidentin, und Rudolf Huber, von und in Zürich, Protokollführer des Stiftungsrates. Domizil: Asylstrasse 104, Zürich 7 (bei der Firma Ernst Otto Knecht, Inhaber Alfred Meyer & Co.).

29. April 1966.

Irma und Jacques Ber-Lehmsdorf-Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. März 1966 eine

Stiftung. Sie bezweckt, der Förderung von medizinischen Forschungsarbeiten in Israel und insbesondere der Krebsforschung zu dienen. Organe der Stiftung sind ein Kuratorium und eine Jury von je drei Mitgliedern. Die Mitglieder des Kuratoriums führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies zur Zeit Dr. Walter Wreschner, als Obmann; Dr. Max Gurny und Dr. Helmut Picard, alle von und in Zürich. Domizil: Rennweg 11, Zürich 1 (bei Dr. Walter Wreschner).

29. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Mahalla-Cigaretten-Fabrik AG, in Richterswil (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1962, Seite 883). Die Unterschrift von Werner Hügli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Samuel Campiche, von Genf, in Lancy (Genf), Präsident des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass der Präsident Samuel Campiche je mit der Sekretärin Margaretha Mathe oder mit dem Mitglied Albert Leutwiler zeichnet; die beiden letzteren zeichnen nicht auch unter sich.

29. April 1966.

Personalfürsorgestiftung des Schweizerischen Pfadfinderbundes, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1965, Seite 2767). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Bötschi, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsvorstandes.

29. April 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Goodyear (Suisse) SA, Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1963, Seite 3667). Die Unterschrift von Hans Rechsteiner ist erloschen. An seiner Stelle führt nun Rolf Maurer, von und in Zürich, als Verwalter (nicht Mitglied des Stiftungsrates) Kollektivunterschrift mit je einem der Stiftungsratsmitglieder.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

26. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma M. Schultheiss, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. März 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekomen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus 2 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und gegebenenfalls die Kontrollstelle. Max Schultheiss, von Basel und Riehen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, ist Präsident; Claire Schultheiss-Zysset, von Basel und Riehen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, ist Vizepräsidentin, und Ferdinand Huber, von Schönenwerd, in Bern, Protokollführer des Stiftungsrates. Max Schultheiss führt Einzelunterschrift, Claire Schultheiss-Zysset und Ferdinand Huber zeichnen kollektiv. Domizil der Stiftung: Seftigenstrasse Nr. 83 (bei der Stifterfirma).

26. April 1966.

Rosa Roth-Stiftung, in Bern, Unterstützung von hilfsbedürftigen im Kanton Bern wohnhaften Behinderten usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1963, Seite 3667). Die Unterschrift von Werner Oesch ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern.

29. April 1966.

Personalfürsorgestiftung W. Althaus Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Januar 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten oder an Personen, für deren Unterhalt sie sorgten, zur Milderung der wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit und Tod von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Willy Althaus, von Bern, in Muri bei Bern, Präsident; Lotty Althaus-Rytz, Ehefrau des Willy, von Bern, in Muri bei Bern, und Emil Bischoff, von Thun, in Muri bei Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Mottastrasse 1 (im Büro des Stifters).

Bureau Biel

27. April 1966.

Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Courvoisier & Co. S.A., in Biel (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1963, Seite 2203). Durch öffentliche Urkunde vom 22. März 1966 wurde mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 5. April 1966 die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus drei oder mehr Mitgliedern. Andere publikationspflichtige Tatsachen haben keine Änderung erfahren. Als neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Henri Schaeren, von Guggisberg, in Biel, und Erich Link, von Zürich, in Leubringen.

29 avril 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la fabrique de cadrans von Kaelen & Cie S.A., à Biènnne (FOSC. du 23 avril 1966, N° 94, page 1316). Le président du conseil de fondation Jean-Jacques Huguenin signe dorénavant collectivement à deux.

Bureau Burgdorf

28. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Tonwaren- und Porzellanfabrik Rössler AG, in Ersigen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Januar 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Angestellten der Stifterfirma bzw. an ihre Angehörigen und Hinterlassenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst und Arbeitslosigkeit, sowie für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtseinrichtungen zugunsten der Angestellten der Stifterfirma. Der Stiftungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern, von denen eines bis drei durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt werden, darunter der Präsident. Alle Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Emil Rössler, von Wilberg (Aargau), in Ersigen, als Präsident; Willy Rössler, von Wilberg (Aargau), in Ersigen, als Vizepräsident; Werner Rufer, von Münchenbuchsee, in Ersigen, als Sekretär, und Siegfried Hassenstein, von Bolligen, in Kirchberg (Bern). Domizil der Stiftung: im Büro der Firma «Tonwaren- und Porzellanfabrik Rössler AG», in Ersigen.

Bureau Thun

28. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma M. Kehrli A.G. Thun, in Thun (SHAB. Nr. 193 vom 18. August 1956, Seite 2131). Jean-Pierre Kehrli, von Bern, in Oberhofen am Thunersee, wurde in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Luzern - Lucerne - Lucerna

25. April 1966.

Personalfürsorge-Stiftung Egli AG. Neumühle Nebikon LU, in Nebikon. Laut öffentlicher Urkunde vom 18. März 1966 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Unfall, im Todesfall für die Hinterbliebenen. Ebenfalls können bei unverschuldeter Notlage Leistungen erbracht werden. Verwaltungsorgan ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern. Der Präsident Anton Egli-Lingg, von und in Nebikon, und das Mitglied Willy Egli-Rüst, von und in Nebikon, führen Kollektivunterschrift. Adresse der Stiftung: bei der Stifterfirma.

28. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Lustenberger Transport AG., in Luzern (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1965, Seite 405). Jost Riedweg ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Franz Schnyder, von Schüpheim, in Luzern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

28. April 1966.

Fürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Parqueterie von J. Durrer Kägiswil, in Sarnen (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1960, Seite 2192). Otto Durrer sen., Präsident, und Hugo Kühnis sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Arthur Portmann, von Escholzmatt, in Horw, und Alois Kiser, von Sarnen, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen. Otto Durrer jun. (bisher Mitglied), wurde zum Präsidenten ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Freiburg - Fribourg - Friborgo*Bureau de Châtel-St-Denis*

26 avril 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Dumas-Egloff S.A., à Châtel-Saint-Denis. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 16 décembre 1965, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la société «Dumas-Egloff S.A.», à Châtel-Saint-Denis, qui, en raison d'invalidité, de maladie, d'accident, de chômage ou de service militaire tomberaient dans la gêne. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 2 à 5 membres. Le conseil de fondation désigne chaque année un contrôleur. Le conseil de fondation est composé de: Eugène Fragnière, de Lessoc, à Châtel-Saint-Denis, président; Edouard Egloff, de Wettingen (Argovie), à Châtel-Saint-Denis, vice-président; Charles Dumas, de Sommentier, à Châtel-Saint-Denis, tous trois représentants de la fondatrice; Louis Curty, de Montagny-les-Monts, à Châtel-Saint-Denis, secrétaire, et Irma Cardinaux, de et à Châtel-Saint-Denis, tous deux représentants du personnel. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation, apposée obligatoirement par un représentant de la fondatrice et par un représentant du personnel. Adresse de la fondation: Bureaux de Dumas-Egloff S.A.

Solothurn - Soleure - Soletta*Bureau Grenchen-Bettlach*

26. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Constructa-Uhren A.G., in Bettlach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 26. Januar 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Hinterbliebenen, insbesondere durch Ausrichtung von Zuwendungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 3 Mitgliedern. Kollektivunterschrift führen Paul Kupper, von Laupersdorf (Solothurn), in Grenchen, Präsident, und Erwin Bernheim, von Zürich, in Herrliberg (Zürich). Domizil der Stiftung: Solothurnstrasse 4, im Büro der Firma «Constructa-Uhren A.G.».

26. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Rob. Mathys, in Bettlach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. März 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Die Stiftung wird verwaltet durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Diesem gehören an: Robert Mathys-Däppen, von Willadingen, in Bettlach, Präsident; Robert Mathys jun., von Willadingen, in Bettlach, und Hans-Rudolf Schnyder, von Halten, in Solothurn. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Güterstrasse 5, im Büro der Firma «Rob. Mathys».

Bureau Kriegstetten

27. April 1966.

Stiftung Heimatmuseum Wasseramt, Turm in Halten, in Halten (SHAB. Nr. 133 vom 9. Juni 1962, Seite 1704). Walter Brunner, Aktuar, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Aktuar gewählt Hans Bachung, von und in Kriegstetten. Die Unterschrift führt der Obmann oder dessen Stellvertreter kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Bureau Stadt Solothurn

28. April 1966.

Altstheim der Bezirke Solothurn, Lebern, Kriegstetten, in Solothurn (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1962, Seite 3396). Robert Kurt ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Stiftungsrates. Seine Unter-

schrift ist erloschen. Als Präsident des Stiftungsrates ist gewählt worden Dr. Paul Kohli, von Guggisberg, in Solothurn. Er zeichnet zu zweien.

29. April 1966.

Stiftung für Wohlfahrtszwecke der Schweizerischen Gasapparatefabrik Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1960, Seite 3696). Nachdem der Geschäftsbetrieb der Stifterfirma eingestellt ist, hat der Stiftungsrat am 27. April 1964 die Auflösung der Stiftung beschlossen. Der Regierungsrat des Kantons Solothurn als obere Aufsichtsbehörde hat die Genehmigung am 22. Oktober 1965 erteilt und am 4. März 1966 die benötigte Liquidation festgestellt. Die Stiftung wird daher gelöscht.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

25. April 1966.

Basler Stiftung für biologische Forschung, in Basel (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1958, Seite 2777). Neues Domizil: Henric Petri-Strasse 35 (bei Vermag A.G. für Vermögensverwaltungen und Steuerberatung).

28. April 1966.

Pensionskasse für das Personal der Kobag Spar- Bau- und Hypothekbank A.G., in Basel (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1963, Seite 1980). Die Unterschrift des Präsidenten des Stiftungsrates Hans Häslü ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates Dr. Robert Spörri, von Fischenthal, in Basel. Das Stiftungsratsmitglied Rudolf Holenweg ist nun auch Bürger von Basel.

28. April 1966.

Fürsorgestiftung der Vermag A.G., Basel, in Basel (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1960, Seite 1541). Neues Domizil: Henric Petri-Strasse 35 (bei der Stifterfirma).

28. April 1966.

Versicherungskasse des Personals der Firma Vermag A.G. für Vermögensverwaltungen und Steuerberatung, in Basel (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1960, Seite 1541). Neues Domizil: Henric Petri-Strasse 35 (bei der Stifterfirma).

28. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. G. Poland A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1963, Seite 2755). Die Unterschrift des bisherigen Stiftungsratsmitglieds Peter Kurz ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Fritz Bigler, von Vechigen, in Basel.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

29. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Henschel-Service AG, in Aesch. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 8. März 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Dem Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern gehören an: Pierre Vallet, von Courchavon (Bern), in Basel, als Präsident; Dr. Hans Leupin, von Basel, in Basel, als Vizepräsident, sowie Carl Weyer, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach (Basel-Landschaft); Heinz Naldi, von Arlesheim, in Aesch, und Urs Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Efringen-Kirchen (Deutschland). Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Unterschrift zu zweien, jedoch stets mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Domizil der Stiftung: Neuhofweg (bei der Stifterin).

29. April 1966.

Personalfürsorgefonds der Milchgenossenschaft Allschwil, in Allschwil (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1955, Seite 81). Aus dem Stiftungsrat sind Hans Vogt-Rieder, Präsident, infolge Todes, und Hans Butz-Bohrer, Vizepräsident, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Josef Vogt-Erni, als Präsident, und Robert Werdenberg-Tschan, als Vizepräsident, beide von und in Allschwil. Sie zeichnen zu zweien.

29. April 1966.

Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Firma Ed. Baader & Co., in Gelterkinden (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1966, Seite 78). Die Stiftungsurkunde wurde am 23. März 1966 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 14. April 1966 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Angestellten- und Arbeiterfürsorgestiftung der Firma Ed. Baader A.G.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

29. April 1966.

Stiftung +GF+ Haus, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1966, Seite 654). Aus dem Stiftungsvorstand ist Hans Naegeli, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Max Wernli, von Thalheim (Aargau), in Schaffhausen, gewählt.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

23. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Oehler AG., Au/SG, in Au (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1963, Seite 3556). Die Unterschrift von Kaspar Cantiene ist erloschen. Hans Oehler wurde zum Vizepräsidenten des Stiftungsrates ernannt. Er zeichnet weiterhin mit dem Präsidenten.

25. April 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma August Beerli, in Wil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. März 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen im Alter oder bei Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: August Beerli, von Balzerswil (Thurgau), in Wil, Präsident mit Einzelunterschrift; Lilly Beerli, von Balzerswil (Thurgau), in Wil, mit Einzelunterschrift, und Walter Gletting, von Oberhelfenschwil, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rainstrasse 4.

28. April 1966.

Wohlfahrtsfonds der Stoffel-Unternehmungen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1966, Seite 829). Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Alfred Kurth, von Attiswil (Bern) und St. Gallen, in St. Gallen, Präsident. Er führt Einzelunterschrift.

28. April 1966.
Hilfsfond der Stoffel-Unternehmungen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1966, Seite 829). Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Alfred Kurth, von Attiswil (Bern) und St. Gallen, in St. Gallen, Präsident. Er führt Einzelunterschrift.

28. April 1966.
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Stoffel AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1966, Seite 829). In den Stiftungsrat wurde als Präsident gewählt Alfred Kurth, von Attiswil (Bern) und Sankt Gallen, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

28. April 1966.
Stiftung der St. Galler Feinwebereien A.G. für Angestellten- & Arbeiterfürsorge, in St. Gallen (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1966, Seite 829). In den Stiftungsrat wurde als Präsident gewählt Alfred Kurth, von Attiswil (Bern) und St. Gallen, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

28. April 1966.
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Grasser & Co. A.-G. Netstal, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1966, Seite 829). In den Stiftungsrat wurde als Präsident gewählt Alfred Kurth, von Attiswil (Bern) und St. Gallen, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

28. April 1966.
Unterstützungsfonds für die Arbeiter der Weberei Wattwil A.-G., in Wattwil (SHAB. Nr. 158 vom 11. Juli 1964, Seite 2137). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 22. Februar 1966 wurde der Auflösung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Stiftung gelöscht.

29. April 1966.
Stiftung für Bau und Verwaltung eines Gebäudes für die Forschungsinstitute der Handels-Hochschule St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1961, Seite 3513). Die Unterschrift von Prof. Dr. Walter Adolf Jöhr, Präsident, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Prof. Dr. Francesco Kneschaurek, von Lugano, in St. Gallen, Präsident. Die Mitglieder des Stiftungsausschusses und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

29. April 1966.
Volksheim Rapperswil, in Rapperswil (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1963, Seite 640). Die Unterschriften von Walter Honegger, Präsident, Alfred Gattiker, Vizepräsident und Kassier, Hans Winteler, Aktuar, Lina Gasser-Honegger und Margrith Kung-Gabriel sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Rudolf Helbling-Curti, von Jona (St. Gallen), in Rapperswil, Präsident; Martin Witschi, von Wiggiswil (Bern), in Rapperswil, Vizepräsident und Kassier; Paul Meier, von Buchs (Luzern), in Rapperswil, Aktuar, und Paul Mommendey, von Wettswil (Zürich), in Rapperswil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

30. April 1966.
Personalfürsorgegestiftung der Alldruck AG, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. April 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Arnold Durrer, von Kerns, in Obereggsträngen (Zürich), Präsident, und Hugo Henkel, von Uesslingen (Thurgau), in Goldach, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Rosenbergstrasse 4.

Aargau - Argovie - Argovia

25. April 1966.
Andrew Sommerfeld-Stiftung, in Baden. Gemäss letztwilliger Verfügung des am 18. Februar 1964 verstorbenen Andrew Sommerfeld, wohnhaft gewesen in Baden, und gestützt auf die öffentliche Urkunde vom 4. April 1966 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Förderung junger in Israel wohnhafter Israelis in ihrer handwerklichen und freiberuflichen Ausbildung, sei es durch direkte Leistungen an sie oder durch Unterstützung hierfür geeigneter Einrichtungen. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Dr. med. Edmund Weidenfeld, israelischer Staatsangehöriger, in Naharija (Israel), als Präsident; Joseph Mazursky, israelischer Staatsangehöriger, in Naharija (Israel), und Julius Michels, israelischer Staatsangehöriger, in Karlsruhe (Bundesrepublik Deutschland). Sie sind je zu zweien kollektiv zeichnungsberechtigt. Domizil: bei Dr. Peter Voser, Fürsprecher und Notar, Mellingerstrasse 1 (Neustadthof).

25. April 1966.
Versicherungskasse der Arbeiter der Aktiengesellschaft Oederlin & Cie., in Obersiggenthal (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1962, Seite 1920). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Engelbert Peterhans ist erloschen. Als Vertreter der Kassenmitglieder wurde in den Stiftungsrat gewählt: Walter Frei, von und in Obereggsträngen. Josef Brühlmeier ist nun nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Stiftungsrates. Präsident ist jetzt das bisherige Mitglied Thomas Pfau. Zeichnungsberechtigt ist je ein Vertreter der Stifterin mit je einem Vertreter der Kassenmitglieder.

25. April 1966.
Stiftung Straehl & Co. A.-G., in Zofingen (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1962, Seite 736). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Alfred Ammann-Straehl ist erloschen. Neu wurde zum Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Guido-Marc Straehl, von und in Zofingen.

25. April 1966.
Freundes-Dienst (Service Amical) (Servizio Amichevole) (Friendship) (Vriendendienst), in Biberstein (SHAB. Nr. 42 vom 19. Februar 1966, Seite 566). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an die Stiftungsratsmitglieder Jacqueline Schmid, von Nesslau; Kurt Weber, von Winterthur; Ruth Hochstrasser, von Auenstein, und Erich Bühler, deutscher Staatsangehöriger, alle in Biberstein.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

28. April 1966.
Arbeiterfürsorge- und Unterstützungskasse der Firma Altermatt & Co. AG, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1965, Seite 87). Der bisherige Präsident Louis Hauck-Näf ist jetzt Mitglied des Stiftungsrats (Vertreter der Stifterfirma) und das bisherige Mitglied Peter Indermühle Präsident (Vertreter der Stifterfirma). Sie zeichnen wie bisher kollektiv mit je einem Vertreter der Destinatäre im Stiftungsrat.

28. April 1966.
Wohlfahrtsstiftung der Eisenwarenfabrik Gamper & Co. A.G., in Mönchwil (SHAB. vom 28. August 1965, Seite 2685). Dr. Emil Schneckenburger ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Walter von Moos, von Luzern, in Emmen, als Mitglied und Verwalter in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1966.
Personalfürsorgegestiftung der Firma Richard Fricker, in Wagenhausen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 5. Oktober 1965 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Die Organe der Stiftung sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Richard Fricker, von Veltheim (Aargau), in Wagenhausen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Liselotte Fricker, von Veltheim (Aargau), in Wagenhausen, und Josef Lüthi, von und in Eschenz, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

25 aprile 1966.
Fondazione Aurelio Camani, in Losone, beneficiare associazioni, ecc. (FUSC. del 14 luglio 1962, N° 162, pagina 2057). Orazio Schaub, dimissionario, non è più membro-segretario, il suo diritto di firma è estinto. Arrigo Ghisletta, da ed in Camorino, è nominato nuovo membro-segretario con firma collettiva a due con altro avente diritto.

30 aprile 1966.
Fondazione di previdenza per il personale della Pedrazzini Tipografia Offset, in Locarno. Fondazione costituita con atto pubblico e statuti del 1° aprile 1966. Scopo: la previdenza per il personale della ditta segnata nella previdenza per malattia, invalidità, vecchiaia e altri bisogni, ed in caso di morte ai superstiti. Amministrazione: consiglio direttivo di 3 membri, di cui uno designato dalla ditta, uno dai dipendenti della stessa e uno scelto di comune accordo tra ditta e dipendenti. Attualmente sono: Carlo Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Locarno, presidente; Paolo Riz à Porta, da Sarn (Grigioni), in Lostallo, membro; Florindo Castellani, da Caneggio, in Locarno, segretario-cassiere. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio direttivo. Recapito: via B. Varenna 7, presso Ufficio della Pedrazzini Tipografia Offset.

Ufficio di Lugano

29 aprile 1966.
Fondo di previdenza per il personale della Ditta Giuseppe Bianchi, a Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile in data 16 marzo 1966, una fondazione. Scopo: consiste nella previdenza per il personale e per i superstiti contro le conseguenze economiche dovute a vecchiaia, invalidità, malattia, decesso o ad altre cause indipendenti dalla loro volontà. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio direttivo composto da tre membri, di cui due designati dalla ditta e uno dal personale. La ditta nomina pure il presidente del consiglio direttivo. L'ufficio di revisione è nominato da Giuseppe Bianchi. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio direttivo. Il consiglio direttivo è attualmente così composto: Giuseppe Bianchi, da Arogno, in Lugano, presidente; Giorgio Bianchi, da Arogno, in Lugano, membro, e Diego Lepori, da Lopagno, in Canobbio, segretario. Recapito: via Francini 23, presso la società fondatrice.

Distretto di Mendrisio

28 aprile 1966.
Fondo di previdenza per il personale della ditta Boltina S.A., in Mendrisio. Sotto questa denominazione è stata costituita, con atto notarile del 10 marzo 1966, una fondazione. Scopo: la previdenza in favore del personale della ditta nonché dei loro familiari e superstiti mediante l'accordo di sussidi periodici o unici: ai dipendenti in caso di vecchiaia, malattia, infortunio, invalidità, servizio militare, disoccupazione o altre necessità; in caso di decesso del dipendente, ai superstiti aventi diritto, nonché alle persone mantenute dall'assicurato quando era in vita. Per un raggiungimento dello scopo la fondazione può concludere delle assicurazioni, delle quali la fondazione deve essere la stipulante e beneficiaria. L'amministrazione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione composto di 5 o più membri; attualmente sei nelle persone di: Guido Gehring, da Wittenwil, in Mendrisio, presidente; Jakob Bernath, da ed in Thayngen; Albert Wolf, da Bibern, in Therwil; Pietro Antonini, cittadino italiano, in Venegono Sup. (Italia); Angelo Gentili, cittadino italiano, in Venegono Inf. (Italia); Giuseppina Olivetti, cittadina italiana, in Varese (Italia). La fondazione è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro. Recapito: presso Boltina S.A., Mendrisio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

27 avril 1966.
Fondation du Centre de recherches européennes, à Lausanne, fondation. Date de l'acte authentique: 19 avril 1966. But: encourager, par l'octroi de bourses et par d'autres moyens appropriés, des recherches sur les problèmes à long terme (historiques, politiques, économiques, sociaux, etc.) et les perspectives de l'intégration européenne des économies des pays

européens, des pays en voie de développement, des pays tiers et des grands ensembles, ainsi que sur les problèmes de concentration, d'intégration et de stratégie des entreprises et des groupes en rapport avec l'union de l'Europe. Ces recherches seront effectuées sous l'égide du Centre de recherches européennes. Les organes de la fondation sont: le conseil de fondation et le comité de direction. La gestion de la fondation est confiée au comité de direction composé de 3 à 9 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président: Henri Rieben, de et à Epalinges; du vice-président: Jacques Oberson, de Villariaz (Fribourg) et Lausanne, à Lausanne, et du secrétaire-trésorier Charles Iffland, de Zurich, à La Sarraz. Adresse de la fondation: Château de Vidy (dans les bureaux du Centre de recherches européennes).

29 avril 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Louis Pisoli S.A., à Renens, à Renens, fondation. Date de l'acte authentique: 14 avril 1966. But: aider et soutenir financièrement les membres du personnel stable de la fondatrice ainsi que leur famille, notamment en cas de maladie, invalidité, chômage, retraite ou décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres, composé de: Georges Aegerter, de et à Renens, président; Roger Aegerter, de et à Renens, secrétaire, et Charles-André dit Charly Tschalär, de Pfäfers (St-Gall), à Echandens. Signature collective à deux du président avec un autre membre. Adresse de la fondation: rue de l'Eglise Catholique 5 (chez Louis Pisoli S.A.).

Bureau du Sentier

26 avril 1966.

Caisse de secours G. H. Piguet, au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 7 avril 1962, N° 82, page 1040). Le comité est composé de: Fernand Rochat, de l'Abbaye, à l'Orient (Le Chenit) (nouveau); Maurice Reymond, du Lieu, secrétaire, au Sentier (Le Chenit) (nouveau); Richard Rochat, caissier (ancien). Les signatures de Louis Baud, ancien président, et David Rochat, ancien secrétaire, démissionnaires, sont radiées. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier.

26 avril 1966.

Bureau de contrôle de la marche des chronomètres, Le Sentier (Vallée de Joux), au Sentier, commune du Chenit. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique du 21 mars 1966, une fondation. Les statuts ont été approuvés le 15 avril 1966 par le Département de l'Intérieur. La fondation a pour but d'assurer un contrôle officiel de la marche des montres et des appareils horaires de fabrication suisse dans l'intérêt de l'industrie horlogère et de sa clientèle mais à des fins non lucratives, les bénéficiaires de la fondation devant servir à promouvoir ou à soutenir la formation professionnelle des jeunes gens se destinant aux métiers de l'horlogerie ou à des activités analogues ou connexes. Les organes de la fondation sont: le conseil, composé de sept à neuf membres, le directeur et le ou les contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux: du président du conseil Marcel Giroud, de Grandevent, au Sentier (Le Chenit); du vice-président Albert Piguet, du Chenit, au Solliat (Le Chenit); et du secrétaire Jean Lebet, de Buttes, au Sentier (Le Chenit). Adresse de la fondation: Ecole professionnelle technique, Le Sentier.

Bureau de Vevey

2 mai 1966.

Fonds de prévoyance de la Tannerie de Vevey S.A., à Vevey (FOSC. du 24 août 1963, page 2451). La signature du vice-président Maurice Bourquin est radiée. Marcel Mutrux continue à signer collectivement à deux mais en qualité de vice-président du conseil de fondation.

2 mai 1966.

Caisse de retraite du personnel employé et ouvrier de la Tannerie de Vevey S.A., à Vevey (FOSC. du 24 août 1963, page 2451). La signature du vice-président Maurice Bourquin est radiée. Marcel Mutrux, de Sainte-Croix, à Vevey, engage la fondation par sa signature collective à deux en qualité de vice-président du conseil.

Wallis - Valais - Vallesse*Bureau de St-Maurice*

Rectification.

Fondation en faveur du personnel de la maison François Pot et fils, à Vouvry (FOSC. du 23 avril 1966, N° 94, page 1318). Date de l'inscription: 13 avril 1966.

Genf - Genève - Ginevra

21 avril 1966.

Fonds de prévoyance de la maison Boujon frères, fabrication et commerce d'orfèvrerie et bijouterie, à Genève (FOSC. du 24 mai 1945, page 1165). Acte de fondation modifié le 10 mars 1966. (Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.). Nouveau nom: Fondation de prévoyance de la maison Boujon frères & Cie. But: venir en aide aux employés et ouvriers de la maison «Boujon frères & Cie», à Genève, pour parer aux conséquences économiques découlant de la vieillesse, du décès, de la maladie, d'accidents, de chômage, de service militaire ou de cessation d'emploi. Les pouvoirs de Charles-Alfred Boujon et Philippe-Théodore Boujon sont radiés. Signature individuelle de Pierre de Siebenthal, de et à Genève, président, et Roland Wild, de Genève, au Grand-Saconnex, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: 3^{me}, rue de Rive, chez Boujon frères & Cie.

21 avril 1966.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Saded, Epuration et Désinfection Réunies SA, à Carouge. Date de l'acte constitutif: 28 mars 1966. But: prémunir les employés et ouvriers de la maison «Saded, Epuration et Désinfection Réunies SA», à Carouge, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. En outre, la fondation pourra attribuer des secours au personnel actif ou déjà retraité de ladite maison, ainsi qu'à leurs survivants, lesquels se trouveraient dans des difficultés financières dont ils ne seraient pas responsables, par suite de maladie ou d'accident. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux d'Edouard Petitpierre, de Satigny, à Genève, président; Jean-Luc Cherix, de Bex (Vaud), à Genève, secrétaire, et Marie-Thérèse Cherix, de Bex (Vaud), à Genève, tous membres du conseil.

seil. Adresse: 32, rue des Noirettes, chez Saded, Epuration et Désinfection Réunies SA.

26 avril 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Otto Bachmann, à Genève (FOSC. du 17 octobre 1959, page 2892). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. (Arrêté du département des finances et contributions du 13 décembre 1965.)

26 avril 1966.

Caisse de pensions en faveur des ouvriers de la Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs SA (Extension Suisse) (Provident Fund for the benefit of the payroll staff of the British-American Tobacco Ltd (Extension Suisse), à Genève (FOSC. du 18 mai 1963, page 1465). Les pouvoirs de John-Barrington Lynham sont radiés. Louis-Jean-André Crosset, membre du conseil, inscrit jusqu'ici comme secrétaire, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Peter-Alec Richardson, de Grande-Bretagne, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

26 avril 1966.

Fondation de prévoyance en faveur des employés de la Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs SA (Extension Suisse) (Provident Fund for the benefit of the employees of the British-American Tobacco Company Ltd (Extension Suisse), à Genève (FOSC. du 17 août 1963, page 2396). Les pouvoirs de John Lynham sont radiés. Jean-André-Louis Crosset, membre du conseil, inscrit jusqu'ici comme secrétaire, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Peter-Alec Richardson, de Grande-Bretagne, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

26 avril 1966.

Fondation Mary Blair, à Genève, fondation ayant pour but d'étendre les travaux scientifiques du Docteur Albert Jentzer (FOSC. du 13 juin 1929, page 1232). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. (Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève du 11 février 1966.)

27 avril 1966.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société pour l'importation des combustibles français en Suisse «Charfrance», à Genève (FOSC. du 7 décembre 1963, page 3485). Les pouvoirs de Fernand Bosson et René Kaestlin sont radiés. Signature collective à deux avec Jean-Frédéric Zingg, secrétaire, ou Armand Girardet (inscrits), a été conférée à Robert Cardinaux, de Berne, à Bâle, président, et Maurice Chierpe, de France, à Genève, tous deux membres du conseil.

28 avril 1966.

Fondation de prévoyance de la Papeterie de Versoix SA, à Versoix (FOSC. du 30 octobre 1965, page 3418). Les pouvoirs de Johann-Lothar Erhardt sont radiés. Armin-H. Zack, membre du conseil (inscrit), a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Roman-Louis Weber, d'Eschenz (Thurgovie), à Commugny (Vaud), membre du conseil, signe collectivement à deux.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales**Extension**

du champ d'application du nouvel article 2 de la convention collective de travail pour la plâtrerie et la peinture du canton de Fribourg

L'arrêté du Conseil d'Etat du 21 janvier 1966, y relatif à la convention susmentionnée, approuvé par le Conseil fédéral le 12 avril 1966, est publié intégralement dans la Feuille officielle du canton de Fribourg du 30 avril 1966. (AA. 111)

Le Conseiller d'Etat

Directeur du Département de l'Industrie et du Commerce:
Alphonse Roggo**Allgemeinverbindlicherklärung**

der neuen Bestimmungen von Art. 2 des Gesamtarbeitsvertrages vom 27. Dezember 1963 für das Gipser- und Malergewerbe des Kantons Freiburg

Der diesbezügliche Staatsratsbeschluss vom 21. Januar 1966, der am 12. April 1966 vom Bundesrat genehmigt wurde, ist in seinem ganzen Wortlaut im Amtsblatt des Kantons Freiburg vom 30. April 1966 veröffentlicht.

Der Staatsrat

Direktor des Industrie- und Gewerbedepartementes:
Alfons Roggo**Extension**

du champ d'application de la convention collective de travail du métier de la coiffure dans le canton de Genève

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Par arrêté du 15 février 1966, le Conseil d'Etat du canton de Genève a étendu, dans le canton, le champ d'application de la convention collective de travail du métier de la coiffure du 31 mai 1964, avec effet au 31 décembre 1967. Cette décision, que le Conseil fédéral a approuvée par arrêté du 12 avril 1966, a été publiée dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève du 25 avril 1966; elle a effet dès le lendemain de sa publication dans ladite feuille.

Les clauses étendues ont paru dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève le 25 février 1966, avec retouches dans celle du 25 avril 1966, et rappel dans la Feuille officielle suisse du commerce. (AA. 112)

1200 Genève, le 27 avril 1966

Le département du commerce, de l'industrie
et du travail du canton de Genève

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 216330. Hinterlegungsdatum: 17. März 1966, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 116459. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1966 an.

Farbstoffe, Farben, Blattmetalle. (Int. Kl. 2)

CLORANTIN

Nr. 216331. Hinterlegungsdatum: 17. März 1966, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 116460. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1966 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Appretur- und Gerbmittel, technische Öle und Fette, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckentfernungsmittel, chemische Produkte für die Textilveredlung. (Int. Kl. 1 bis 4)

INVADINA

Nr. 216332. Hinterlegungsdatum: 17. März 1966, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 116505. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1966 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SPASMO-CIBALGIN

Nr. 216333. Hinterlegungsdatum: 17. März 1966, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117107. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1966 an.

Chemische Produkte für hygienische Zwecke, kosmetische Mittel; Parfümerien, ätherische Öle, Seifen. (Int. Kl. 3, 5)

BITENA

Nr. 216334. Hinterlegungsdatum: 17. März 1966, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117108. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1966 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Lacke, Beizen, Harze. (Int. Kl. 1, 2)

CIBAGENON

Nr. 216335. Hinterlegungsdatum: 17. März 1966, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117387. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1966 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, kosmetische Mittel, Zahnpasta, Mundwasser. (Int. Kl. 3, 5)

BINASA

Nr. 216336. Hinterlegungsdatum: 17. März 1966, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117484. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1966 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Lacke, Beizen, Harze. (Int. Kl. 1, 2)

ORACET

Nr. 216337. Hinterlegungsdatum: 17. März 1966, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117557. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1966 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farbstoffe, Farben, Lacke, Beizen, Harze. (Int. Kl. 1, 2)

ORASOL

Nr. 216338. Hinterlegungsdatum: 17. März 1966, 18 Uhr. CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117485. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1966 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzentvertigungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen. (Int. Kl. 1, 3, 5)

NIMAROL

Nr. 216339. Hinterlegungsdatum: 5. April 1965, 20 Uhr. J. P. Stevens & Co., Inc., 1460 Broadway, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten (ausgenommen aus Stoff). (Int. Kl. 27)

KARAGHEUSIAN

Nr. 216340. Hinterlegungsdatum: 15. November 1965, 18 Uhr. Alberto-Culver Company, 2525 W. Armitage Avenue, Melrose Park (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Mittel, Toilettenartikel, Zahnpasta, Mundwasser, Haarpflegemittel, Schaumbadzusätze, Seifen, pharmazeutische Produkte, Wasch- und Reinigungsmittel, Putzmittel, Wachse, Stärke für den Haushalt. (Int. Kl. 3, 5, 21)

MIGHTY WHITE

Nr. 216341. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1965, 17 Uhr. Cinerama, Inc., 4050 West Pico Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrikation.

Bei der Herstellung und Vorführung von Filmen verwendete elektrische Geräte, Bedarfsartikel und Zubehörteile, insbesondere Tonaufzeichnungsgeräte, Tonrückspielgeräte, Tonwiederaufzeichnungsgeräte, Tonmischpulte, Verstärker, Mikrofone, Lautsprecher, Apparate und Geräte zur Synchronisation von Filmprojektoren und Tonwiedergabeeinrichtungen, Steuerpulte zur Steuerung von Filmprojektoren und Tonwiedergabeeinrichtungen, Magnetbänder und Magnetfolien zur Aufnahme und Wiedergabe des Tones bei der Herstellung und Vorführung von Filmen, sowie Studiobleuchtungseinrichtungen; bei der Herstellung und Vorführung von Filmen verwendete photographische Ausrüstungen, Bedarfsartikel und Zubehörteile, insbesondere Pflamaufnahmekameras, Filmschnittgeräte, Filmkopiergeräte, Filmvorführergeräte, Bildschirme für Filmvorführungen, positive und negative kinematographische Filme, Reihenbildfilmspulen, Teile davon und Tragkästen dazu; Süßigkeiten, Konditorciwaren, Getränke. (Int. Kl. 1, 9, 11, 30, 32, 33)

CINERAMA

Nr. 216342. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1966, 17 Uhr. Radio Steel & Mfg. Co., 6515 West Grand Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge, Rollmaterial, Waggons. (Int. Kl. 12)

RADIO TOT

Nr. 216343. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1966, 17 Uhr. Radio Steel & Mfg. Co., 6515 West Grand Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge, Rollmaterial, Waggons. (Int. Kl. 12)

RADIO SUPER

Nr. 216344. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1966, 17 Uhr. Radio Steel & Mfg. Co., 6515 West Grand Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge, Rollmaterial, Waggons. (Int. Kl. 12)

RADIO RANCHER

Nr. 216345. Date de dépôt: 7 février 1966, 18 h.
Abbott AG, im Alpenblick 6, Cham (Zoug). - Fabrication et commerce.
Substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; aliments pour enfants et les invalides; désinfectants. (Cl. int. 5)

RHINODURA

Nr. 216346. Date de dépôt: 7 février 1966, 18 h.
Abbott AG, im Alpenblick 6, Cham (Zoug). - Fabrication et commerce.
Substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; aliments pour enfants et les invalides; désinfectants. (Cl. int. 5)

VERCYTE

Nr. 216347. Hinterlegungsdatum: 21. März 1966, 22 Uhr.
Meyhall Chemical AG (Meyhall Chemical S.A.) (Meyhall Chemical Ltd.),
Sonnenwiesenstrasse 18, Kreuzlingen (Thurgau).
Fabrikation und Handel.

Chemische Hilfsstoffe für die Papierindustrie. (Int. Kl. 1)

MEYHALL TENACE

Nr. 216348. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1966, 6 Uhr.
Dr. Ing. A. Niesper, Dahliastrasse 13, Zürich. - Fabrikation und Handel.

Tunnelöfen für die keramische Industrie. (Int. Kl. 11)

MONO-JET

Nr. 216349. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1966, 18 Uhr.
Krevag Kredit- und Verkaufsgesellschaft Anstalt, Vaduz (Liechtenstein);
Korrespondenzadresse: J. Schenker, Säntisstrasse 33, Wallisellen (Zürich). - Handel.

Metallarmbänder. (Int. Kl. 14)

ETOR

Nr. 216350. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1966, 15 Uhr.
SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, Zürich 8. - Handel.

Bade-, Wasch- und Klosettanlagen, Bidets. (Int. Kl. 7, 11)

BELSANA

Nr. 216351. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1966, 15 Uhr.
SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, Zürich 8. - Handel.

Bade-, Wasch- und Klosettanlagen, Bidets. (Int. Kl. 7, 11)

KRESTA

Nr. 216352. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1966, 15 Uhr.
SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, Zürich 8. - Handel.

Bade-, Wasch- und Klosettanlagen, Bidets. (Int. Kl. 7, 11)

KRONA

Nr. 216353. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1966, 15 Uhr.
SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, Zürich 8. - Handel.

Bade-, Wasch- und Klosettanlagen, Bidets. (Int. Kl. 7, 11)

PERLA

Nr. 216354. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1966, 15 Uhr.
SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, Zürich 8. - Handel.

Bade-, Wasch- und Klosettanlagen, Bidets. (Int. Kl. 7, 11)

SELECTA

Nr. 216355. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1966, 20 Uhr.
Wirkwarenfabrik Vollmoeller AG, Bahnstrasse 21-23, Uster (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Ober- und Unterbekleidung. (Int. Kl. 25)

KIDDY-FIT

Nr. 216356. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1966, 17 Uhr.
Wild Heerbrugg AG, Heerbrugg (St. Gallen). - Fabrikation und Handel.
Photographisches Weitwinkelobjektiv. (Int. Kl. 9)

STEREOGON

Nr. 216357. Date de dépôt: 4 mars 1966, 20 h.
Chrysler Corporation, 341 Massachusetts Avenue, Highland Park (Michigan, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 116124. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1966.

Automobiles et leurs parties de construction. (Cl. int. 12)

DODGE

Nr. 216358. Hinterlegungsdatum: 12. März 1966, 5 Uhr.
E. Kern. Kräuteraapotheke, Niederurnen (Glarus). - Fabrikation.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

HERZKRAFT

Nr. 216359. Hinterlegungsdatum: 11. März 1966, 18 Uhr.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. - Fabrikation und Handel.

Steroidhormonpräparat zur gynäkologischen Verwendung. (Int. Kl. 5)

REGOVAR

Nr. 216360. Date de dépôt: 15 mars 1966, 18 h.
Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme, 33, rue de la Terrassière, Genève. - Fabrication et commerce.

Crayons de tous genres, mines pour crayons et porte-mines, porte-mines, articles de papeterie et de bureau. (Cl. int. 16)

SUPRACOLOR

Nr. 216361. Hinterlegungsdatum: 16. März 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Reinigungstücher und Schwämme aus Kunststoffen. (Int. Kl. 21)

BANITO

Nr. 216362. Hinterlegungsdatum: 16. März 1966, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Reinigungstücher und Schwämme aus Kunststoffen. (Int. Kl. 21)

RILGA

Nr. 216363. Hinterlegungsdatum: 15. März 1966, 10 Uhr.
DeLuxe Reading Corporation, 107 Trumbull Street, Elizabeth (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Spiele aller Art sowie Mittel zur Durchführung der Spiele; Spielzeuge. (Int. Kl. 28)

CLOCK-A-WORD

Nr. 216364. Hinterlegungsdatum: 11. März 1966, 20 Uhr.
Sunray Establishment, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel.
Erneuerung der Marke Nr. 116068. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1966 an.

Elektrische Apparate. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11)



Nr. 216365. Hinterlegungsdatum: 11. März 1966, 20 Uhr.
Sunray Establishment, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel.
Erneuerung der Marke Nr. 116069. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1966 an.

Elektrische Apparate. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

SUNRAY-BABY

Nr. 216366. Hinterlegungsdatum: 11. März 1966, 20 Uhr. Sunray Establishment, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 116070. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1966 an.

Elektrische Apparate. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

SUNRAY-DENTAL

Nr. 216367. Hinterlegungsdatum: 11. März 1966, 20 Uhr. Sunray Establishment, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 116071. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1966 an.

Elektrische Apparate. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

SUNRAY-MEDICO

Nr. 216368. Hinterlegungsdatum: 11. März 1966, 20 Uhr. Sunray Establishment, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 116072. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1966 an.

Elektrische Apparate. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

SUNRAY-MINOR

Nr. 216369. Hinterlegungsdatum: 11. März 1966, 20 Uhr. Sunray Establishment, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 116073. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1966 an.

Elektrische Apparate. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

SUNRAY-PRINCESS

Nr. 216370. Hinterlegungsdatum: 11. März 1966, 20 Uhr. Sunray Establishment, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 116074. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1966 an.

Elektrische Apparate. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

SUNRAY-QUEEN

N° 216371. Date de dépôt: 15 mars 1966, 17 h. United Aircraft Corporation, 400 Main Street, East Hartford (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 115696. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1966.

Moteurs à combustion interne et leurs parties. (Cl. int. 7, 12)

WASP

N° 216372. Date de dépôt: 15 mars 1966, 17 h. United Aircraft Corporation, 400 Main Street, East Hartford (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 116701. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1966.

Moteurs à combustion interne pour avions et leurs parties. (Cl. int. 7)



N° 216373. Date de dépôt: 16 mars 1966, 21 h. Fabrique de montres Rotary, Fils de Moïse Dreyfuss et Cie, 66, rue de la Serre, La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

ROTARY

THE JEWELLERY THAT TELLS YOU THE TIME

Nr. 216374. Hinterlegungsdatum: 21. März 1966, 22 Uhr. Svenska Akkumulator Aktiebolaget Jungner, Oskarshamn (Schweden). Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 114891. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1966 an.

Akkumulatoren, Primärelemente, Beleuchtungsvorrichtungen, insbesondere Laternen, Vergaser (Karburatoren), Teile dazu und Zubehör zu allen diesen Warengattungen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

NIFE

Uebertragungen - Transmissions

Marke Nr. 117688 (ELISABETH POST). - The Lander Co. Inc., Geschäft treibend als Elisabeth Post, New York. - Uebertragung an Lander Co. Inc., 200 Fifth Avenue, New York (USA). - Eingetragen den 18. April 1966.

Marke Nr. 157935 (METADIUM fig.). - Charles Emile Otto Mentha, Zürich 4. - Uebertragung an Frau Mina Olga Mentha, Werderstrasse 60, Zürich 4. - Eingetragen den 18. April 1966.

Marke Nr. 187112 (KAHLUA, fig.). - Jules Berman & Associates, Inc., Beverly Hills (Kalifornien, USA). - Uebertragung an Sandwich West Limited, 50 Frederick Street, Nassau (Bahama-Inseln). - Eingetragen den 7. April 1966.

Marke Nr. 190365 (LANDER). - Lander Co. Inc., New York. - Uebertragung an die Firma gleichen Namens Lander Co. Inc., 200 Fifth Avenue, New York (USA). - Eingetragen den 18. April 1966.

Marque N° 198139 (MACH). - Dura Business Machines Inc., Oak Park (Michigan, USA). - Transmission à Dura Corporation, 21800 Greenfield Road, Oak Park (Michigan, USA). - Enregistré le 7 avril 1966.

Marke Nr. 200332 (X-PRESS). - Besly-Welles Corporation (Illinois Corporation), South Beloit (Illinois, USA). - Uebertragung an The Besly-Welles Corporation (Delaware Corporation), South Beloit (Illinois, USA). - Eingetragen den 7. April 1966.

Marke Nr. 213757. (VLEESIA). - Ferd. Rüsch, Maschinen- und Waagenfabrik, St. Gallen. - Uebertragung an V-Vlies AG, Mörschwil (St. Gallen). Eingetragen den 18. April 1966.

Marke Nr. 215044 (SAKURA). - Hans U. Klingenberg, Marketing Agent, Biel. - Uebertragung an SAKURA AG, Silbergasse 9, Biel. - Eingetragen den 7. April 1966.

Modifications de raison - Firmaänderungen

Marque N° 156997. - J. H. Sankey & Son Limited, Barking (Essex, Grande-Bretagne). - Raison modifiée en British Sisalkraft Limited. - Enregistré le 7 avril 1966.

Marken Nrn 190041, 192607, 212355. - Clitheroe Shirts Limited, Clitheroe (Lancashire, Grossbritannien). - Firma geändert in Trutex, Limited. Eingetragen den 7. April 1966.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

Marken Nrn 206247 (DIVICOLON), 206248 (DIVILON)
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden). - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Chemische Grundprodukte für die Verwendung in der Kunststoffindustrie als Grundstoffe in Form von Schmelzen, Schnitzeln, Stäben, Pulver, Lösungen und gleichartigen Formen zur Herstellung von Halbfabrikaten wie Monofilen, Profilstangen, Blöcken, Folien, Filmen, Platten, Emulsionen, Suspensionen, Dispersionen, Kabeln, Borsten, Bändern, Weichmachern, Klebern und gleichartigen Halbfabrikaten und von aus den Grundstoffen oder den Halbfabrikaten hergestellten Fertigprodukten wie Spritzgussartikeln, Kabeln, überzogenen Artikeln und gleichartigen Fertigprodukten sowie alle obenstehend angeführten Produkte. - Eingetragen den 7. April 1966.

Marke Nr. 209669 (NITURON)
J. R. Geigy AG, Basel. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Futterzusatzstoffe. - Eingetragen den 7. April 1966.

Marke Nr. 211377 (MICROPOINT)
Stafflex International Limited, London (Grossbritannien). - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Fixierbare Einlagen für die Bekleidungsindustrie. - Eingetragen den 7. April 1966.

Berichtigung - Rectification

Marken Nrn 180338, 191431. - Die Firmaangabe wird wie folgt berichtigt: SAAB Aktiebolag. - Eingetragen den 7. April 1966.

Löschungen - Radiations

Marken Nrn 191075 (EXPONAL), 214217 (EXPORAN)
Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Zürich 11. - Gelöscht am 15. April 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 205491 (CILONAL)
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhausen. - Gelöscht am 7. April 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 205755 (ELNETT)
Alfred Peter Pestalozzi, Zurich. - Radiée le 7 avril 1966 à la demande du titulaire.

Marke Nr. 208246 (BACOTHERM)
Badertscher & Co., Bern. - Gelöscht am 15. April 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 210861 (CARMINA)
Dr. Best S.A. Lugano, Lugano. - Gelöscht am 7. April 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 215252 (URACYL)
Gebrüder Wyss, Zug. - Gelöscht am 13. April 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 215506 (OEMA)
Jowissa Uhren AG, Bettlach (Solothurn). - Gelöscht am 7. April 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**Renonciation partielle à la protection en Suisse
de la marque internationale N° 311012**

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 avril 1966, la maison Billion & Cie (Société anonyme), Lyon (France), titulaire de la marque internationale N° 311012 (Billion), a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits à: produits chimiques destinés à l'industrie, matières tinctoriales, préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; machines et machines-outils pour fils et matières textiles, moteurs (excepté pour véhicules), accouplements et courroies de transmission (excepté pour véhicules), appareils et instruments scientifiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection); appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; instruments et appareils chirurgicaux, médicaux; installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires; métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, objets fabriqués en ces matières non compris dans d'autres classes; matières servant à calfeutrer, à étouper ou à isoler; amiante, mica et leurs produits; cuir et imitations du cuir; peaux, malles et valises; parapluies, parasols; meubles, sacs de couchage, glaces, cadres; articles en bois, liège, roseau, jonc, osier, en corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, cellulose et succédanés de toutes ces matières; cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs; matières de rembourrage (crin, kapok, plumes, algues de mer, etc.); matières textiles fibreuses brutes; fils; tissus, couvertures de lit et de table; articles textiles non compris dans d'autres classes; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles et notamment des tricots, chaussettes, collants, bas, bas de soutien, maillots de bain, cravates, pullovers, pardessus, vestes, culottes, pantalons, gilets, costumes de sport; dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, boutons à pression, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles; tapis, paillassons, nattes, linoléums et autres produits servant à couvrir les planchers; tentures (excepté en tissu); publicité et affaires; assurances et finances; constructions et réparations; traitement de matériaux; services divers. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 18 avril 1966.

**Renonciation partielle à la protection en Suisse
de la marque internationale N° 311117**

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 avril 1966, la maison G.H. Mumm & Cie, Société vinicole de Champagne, Successeur (Société anonyme), Paris (France), titulaire de la marque internationale N° 311117 (Double Cordon, fig.), a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse, en limitant la liste des produits à: Champagne sec. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 18 avril 1966.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im September 1945 eingetragene und am 15. April 1966 gelöschte Marken
Marques enregistrées en septembre 1945 et radiées le 15 avril 1966

111869 (RAM)	112124 (GUINAND)
111905 (DANTES, fig.)	112136 (ARGUS DES NOUVEAU- TES TEXTILES)
111915 (FANORMA)	112137 (NS, fig.)
111953 (WYCO, fig.)	112141 (MARYSE)
111954 (GHISLENI, fig.)	112142 (MIRELLA)
111979 (S.F.G., fig.)	112143 (CITY-WAESCHE, fig.)
112002 (THURSO, fig.)	112144 (ST. GOTTHARD)
112003 (INPACO)	112146 (SILPU, fig.)
112004 (TERECANFOL)	112147 (HENRI CORBOZ, fig.)
112005 (ELECTROTEX)	112148 (SIMPLEX)
112007 (FURAM)	112149 (PHENIX)
112026 (PLIANT)	112150 (M, fig.)
112027 (ZOLAN)	112151 (M, fig.)
112028 (ZOO-LAINE)	112152 (TOSCANI, fig.)
112029 (DUREX)	112155 (BALCORA)
112030 (LEONIE)	112160 (INFICIN, fig.)
112041 (T, fig.)	112163 (FORTA)
112042 (LSRC, fig.)	112164 (VOCO)
112047 (ETIFIX)	112175 (PAPILLON, fig.)
112049 (ZELLFLEX)	112176 (IND)
112050 (ZELLERFLEX)	112177 (COMBI-BOY)
112064 (ELAP, fig.)	112187 (OCTOMAS)
112066 (HESTAFIL)	112192 (SERODENT, fig.)
112067 (WETAWEILL)	112193 (CANADOLINE, fig.)
112068 (GRUYSWISS)	112194 (CANADOLINE, fig.)
112070 (ASEPEDON)	112195 (FUCHS & CO ZUG, fig.)
112071 (ASEPEDON, fig.)	112196 (HEROLAX, fig.)
112075 (fig.)	112197 (NEVIOSA)
112076 (LE DELICE DES ENFANTS)	112198 (EMCOID)
112090 (TENA)	112199 (EMCOIT)
112093 (DELON)	112201 (STANDARD-MATHEY)
112094 (AKTENBOY)	112202 (TIRILIX)
112096 (JSLO, fig.)	112204 (PARAMOUNT, fig.)
112097 (KIWI)	112205 (CLAIRE MOSER, fig.)
112114 (ELLE)	112206 (NOVOCALCIUM)
112115 (ELANOPED)	112208 (INOLIT)
112117 (BIOCO, fig.)	112219 (HARTMANN APPLES- HOT, fig.)
112121 (GIRL)	112220 (UNIVERS, fig.)
112122 (MASTER)	112221 (SKY HORSE)
112123 (LOXOTIS)	

112222 (RECOSA)	112821 (CAPTOLON)
112223 (JUNKER, fig.)	112822 (LA TOSCA)
112224 (fig.)	112823 (AIDA)
112237 (GALLUS ZIEGELKAESE, fig.)	112824 (TRAVIATA)
112242 (BIANCALO)	112825 (BUTTERFLY)
112243 (LUCINERO)	112826 (FIDELIO)
112244 (FERROPINTURA)	112827 (BOCCACIO)
112245 (G, fig.)	112828 (SINFONIE)
112246 (MERVEILLE)	112829 (RHAPSODIE)
112247 (MECOBA)	112830 (BALLADE)
112288 (fig.)	112831 (TROIKA)
112289 (BEBE FEE)	112832 (BOJAR)
112290 (EBZ LAINE BEBE, fig.)	112833 (START)
112291 (EBZ, fig.)	112834 (JOCKEY-CLUB)
112292 (EBZ LAINE DE LUXE, fig.)	112835 (RHEIN-GOLD)
112293 (EBZ LAINE DE SPORT, fig.)	112836 (RHINE-GOLD)
112294 (EBZ LAINE DE SPORT, fig.)	112837 (BROKAT)
112296 (FLORIVAL)	112838 (KARAT)
112298 (KITTY)	112839 (SHAHI)
112299 (LILIANA)	112840 (GRAL)
112301 (SNOWBALL)	112841 (AMORENA)
112302 (TRIXLI)	112842 (LISONJERA)
112311 (MAESTROPHONE)	112843 (MYRCOTA)
112326 (MEXANA, fig.)	112844 (MASCOTA)
112330 (EGOIST)	112845 (MISTRAL)
112345 (RSL, fig.)	112846 (FE)
112350 (CHRONO-ROY, fig.)	112847 (FRISCO)
112352 (MOKIBA, fig.)	112848 (PRO-FUME)
112353 (DORIN)	112849 (NENITA)
112356 (NEC)	112850 (CORDIALE)
112365 (WAVELONA)	112852 (ESMERALDA)
112382 (WEBSTAR ELITTA, fig.)	112853 (TROPICAL)
112383 (FAVORIT, fig.)	112854 (CIEL DORADO)
112384 (MAMMUT, fig.)	112855 (CHYPRETTTE)
112387 (AUTOL, fig.)	112856 (LETHE)
112389 (SPECI)	112857 (TANTALUS)
112390 (JODPYRIDION)	112858 (DESIR)
112427 (NIEL HF, fig.)	112859 (ORION)
112440 (STABILOIL, fig.)	112860 (TIZIAN)
112447 (STERNCHEN PRINZESS, fig.)	112861 (CHINTZ)
112449 (ANKER, fig.)	112862 (SIR)
112450 (LAIMALT, fig.)	112863 (SIR)
112451 (SWISSCOA)	112864 (ESTHETA)
112452 (SWISSCOLAT)	112865 (TERCI)
112468 (ECUMANT)	112867 (EMAIL)
112685 (CELLIN)	112868 (COLORETE)
112687 (SPAG)	112869 (FROZOCLONE)
112688 (SPAG SANITAS)	112908 (BIFIX)
112704 (LANDVERBAND ST. GALLEN, fig.)	112938 (DERIMINAL)
112705 (AMETCO)	112939 (DERIPHYLLIN)
112706 (AMETCO)	112940 (KAMILLO)
112707 (SWISSAMETCO)	112941 (KAMILLOSAN)
112708 (DB, fig.)	112942 (KAMOCHIN)
112709 (CLOS DU RENARD, fig.)	112943 (PERPHYLLON)
112710 (DEZALEY, fig.)	112944 (SOLVOCHIN)
112711 (ST. SAPHORIN, fig.)	112946 (SYNTHOBILIN)
112712 (TWANNER, fig.)	112947 (TONERGETICUM)
112713 (COGNAC, fig.)	112948 (TREUPEL)
112714 (THE GUARD'S, fig.)	112972 (PECTOL-CUPRA, fig.)
112715 (JAMAICA RUM, fig.)	112978 (PALLADYL)
112716 (BLUMER, fig.)	112979 (SANDARAL)
112717 (SCHLOESSLI, fig.)	113005 (VIRGINIA, fig.)
112751 (ANCO)	113014 (ALPENSONNE)
112752 (MADELLA)	113053 (TELL, fig.)
112762 (VEGETOTANIN)	113066 (TABOURKA IMPERIAL, fig.)
112782 (ARGO)	113067 (DACHE)
112801 (NO. 4711)	113105 (fig.)
112802 (4711)	113107 (STOPPACK)
112804 (BLAU UND GOLD)	113108 (JOSPI)
112805 (BLUE AND GOLD)	113109 (RENSIE-AUTOWIND)
112806 (BLEU ET OR)	113110 (RENSIE-FLUID-DRIVE)
112807 (AZUL Y ORO)	113111 (RENSIE, fig.)
112808 (GRUENGOLD)	113112 (RENSIE-TIGHT)
112809 (ROTGOLD)	113113 (RENSIE-TITE)
112810 (ALTGOLD)	113114 (RENSIE-AQUATIGHT)
112811 (BLAU-GOLD ETIKETT)	113115 (RENSIE-HYDROTITE)
112812 (DIE EAU DE COLOGNE MIT DER ZAHL)	113116 (RENSIE-WATERFAST)
112813 (NO. 4711 MATT-CREME)	113255 (SAN-MANO)
112815 (CREMATT)	113336 (MUBAG, fig.)
112816 (MATTIQUE)	113416 (OREX)
112817 (SPARTA)	113417 (O.K.)
112818 (CAPTOL)	113558 (VSR, fig.)
112819 (CAPTONIC)	113569 (VI-SYNERAL)
112820 (CAPTOFIX)	113571 (JURA, fig.)

Nachträge - Suppléments

Im Mai 1945 eingetragene und am 15. April 1966 gelöschte Marke
Marque enregistrée en mai 1945 et radiée le 15 avril 1966

111074 (RAYON, fig.)

Im Juni 1945 eingetragene und am 15. April 1966 gelöschte Marke
Marque enregistrée en juin 1945 et radiée le 15 avril 1966

110970 (AFFUTOMATIC, fig.)

Institute des Verbandes schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen (100 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 31. März 1966
 Membres de l'Union suisse de banques régionales, caisses d'épargne et de prêts dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs - Tableau au 31 mars 1966

AKTIVEN — ACTIF
(en Tausend Franken)

Kasse, Giro- und Fiskalbuchhalter	Bankguthaben		Wechsel		Verbindlichkeiten		Konto-Korrent-Debitoren		Feste Vorräte und Darlehen		Kü.-Kr.-Vr.-Rechnung		Hypothekendarlehen		Verkaufte Wertpapiere		Synthetische Wertpapiere		Bankguthaben		Andere Wertpapiere		Spareinlagen		Bilanzsumme			
	an Sicht	à vue	an Zahl	à terme	an Sicht	à court terme	an Sicht	à terme	an Sicht	à terme	an Sicht	à terme	an Sicht	à terme	an Sicht	à terme	an Sicht	à terme	an Sicht	à terme	an Sicht	à terme	an Sicht	à terme	an Sicht	à terme	an Sicht	à terme
1. Allgemeine Aargauische Sparkassenskasse	8 203	13 233	683	2 278	5 724	58 610	8 003	1 005	7 417	19 716	520 740	57 324	57 324	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Gewerbank Basel	2 509	5 006	2 121	2 278	3 002	18 320	11 348	243	4 438	4 310	138 424	12 240	12 240	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Handwerkerbank Basel	4 763	5 006	2 121	2 278	716	56 518	6 306	723	3 589	4 310	100 536	12 240	12 240	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Zinstragende Sparkassenskasse, Basel	2 004	6 000	—	—	—	—	—	—	8 392	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5. Spar- und Leihkasse in Bern	5 724	15 383	8 023	13 607	8 457	68 615	24 314	1 000	11 095	2 293	124 796	17 717	17 717	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	20 484	15 383	13 607	13 607	12 437	93 828	32 510	491	16 304	12 079	620 878	19 890	19 890	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Grosswangen	2 504	1 598	2 101	2 101	7 236	28 925	12 790	83	37 373	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8. Bank in Langenthal	4 592	1 001	7 765	3 000	9 255	48 592	18 225	175	290	716	31 122	15 657	15 657	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	5 690	2 355	8 309	4 506	8 115	49 252	46 158	732	4 785	2 163	79 386	25 015	25 015	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10. Union Vaudoise du Crédit, Lausanne	9 423	7 143	8 309	4 506	22 102	43 129	53 062	26	10 577	8 51	13 923	35 171	35 171	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11. Hypothekendarbank Lenzburg	6 809	1 000	2 040	415	8 014	25 100	16 389	308	1 061	9 539	217 010	15 428	15 428	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12. Basellandschaftliche Hypothekendarbank, Liestal und Basel	4 189	1 000	415	—	1 934	33 366	4 523	1 021	8 315	10 150	376 310	21 100	21 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13. Bank in Menziken	1 871	43	2 779	2 748	5 625	15 427	4 023	—	6 121	4 327	79 981	7 110	7 110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	2 627	5 000	—	—	4 800	20 298	3 387	—	7 090	7 000	1 025	18 376	18 376	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15. Sparkassenskasse Olten	7 338	1 619	3 901	3 901	4 800	20 298	3 387	—	7 090	7 000	1 025	18 376	18 376	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16. Bank in Reinach (Aargau)	3 120	253	5 073	5 073	5 350	18 220	9 597	100	4 983	4 951	137 418	13 311	13 311	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	5 222	291	5 183	5 183	5 405	18 220	9 597	100	4 983	4 951	137 418	13 311	13 311	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18. Spar- & Kreditkasse Sührental, Schöftland	1 016	1 716	1 200	1 200	7 417	26 236	11 489	355	22 928	4 320	121 680	21 199	21 199	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19. Caisse d'Epargne du Valais S. M., Sion	5 795	593	1 991	1 991	3 720	69 145	21 986	258	1 119	1 168	78 501	8 446	8 446	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20. Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn	2 274	67	889	889	2 189	31 715	8 069	—	5 54	1 362	122 637	20 898	20 898	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Solothurner Handelsbank, Solothurn	10 659	8 200	17 173	17 173	31 900	36 533	11 625	610	35 320	9 270	325	63 820	63 820	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil	1 077	6 650	50	50	10 392	18 576	4 963	—	1 173	8 238	76 289	10 311	10 311	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23. Spar- und Leihkasse in Thun	2 771	34	1 285	1 285	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24. Sparkasse Wädenswil	1 304	1 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25. Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Wetzikon	953	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26. Sparkasse der Stadt Zürich	3 591	10 000	230	230	5 083	8 183	113	—	223	69	229 412	27 073	27 073	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

PASSIVEN — PASSIF
(en milliers de francs)

Bankenkreditoren	Bankguthaben		Kredite an Zahl		Einlagen an Zahl		Kredite an Zahl		Einlagen an Zahl		Kredite an Zahl		Einlagen an Zahl		Kredite an Zahl		Einlagen an Zahl		Kredite an Zahl		Einlagen an Zahl		Kredite an Zahl		Einlagen an Zahl		Kredite an Zahl		Einlagen an Zahl	
	an Sicht	à vue	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme	an Zahl	à terme
1. Allgemeine Aargauische Sparkassenskasse	2 841	464	19 581	3 701	307 383	65 788	183 883	18 000	92 240	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000	18 000
2. Gewerbank Baden	1 600	1 021	3 028	1 032	39 824	191 813	110 889	—	55 760	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
3. Handwerkerbank Basel	1 770	1 000	5 24	1 002	191 813	191 813	110 889	—	47 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
4. Zinstragende Sparkassenskasse, Basel	1 918	6 008	19 622	1 002	115 066	313 066	3 286	—	21 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
5. Spar- und Leihkasse in Bern	1 696	1 555	48 433	7 139	59 812	59 812	19 242	6 000	15 400	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	
6. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	1 588	1 000	5 918	2 000	313 066	313 066	3 286	—	194 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Grosswangen	7 802	6 087	23 510	2 415	59 812	59 812	19 242	6 000	30 100	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	43	
8. Bank in Langenthal	1 268	3 300	12 415	2 415	78 495	78 495	16 500	—	21 625	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
9. Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne	5 466	3 300	10 887	4 770	107 683	107 683	16 500	—	89 600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
10. Union Vaudoise du Crédit, Lausanne	1 009	90	3 879	9 215	78 495	78 495	16 500	—	9 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
11. Hypothekendarbank Lenzburg	1 000	2 000	3 879	9 215	107 683	107 683	16 500	—	106 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
12. Basellandschaftliche Hypothekendarbank, Liestal und Basel	1 222	500	2 672	330	55 681	55 681	97 923	1 400	106 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
13. Bank in Menziken	79	5	3 144	330	55 681	55 681	97 923	1 400	106 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
14. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	1 125	246	25 632	14 851	53 092	53 092	7 019	5 000	28 100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
15. Sparkassenskasse Olten	2 329	1 750	10 612	3 500	65 025	65 025	7 019	5 000	39 500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
16. Bank in Reinach (Aargau)																														

Amincor AG., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1965 (nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheckguthaben	160 949.60	Bankenkreditoren auf Sicht	228 584.87
Bankendebitoren auf Sicht	75 029.80	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	276 561.75
Bankendebitoren auf Zeit	275 000.—	Kreditoren auf Zeit	372 763.35
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	3 093.30	Einlagehefte	140 997.35
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 358 200.—	Sonstige Passiven	107 132.55
Sonstige Aktiven	83 571.90	Aktienkapital	800 000.—
		Gesetzliche Reserven	20 000.—
		Gewinnsaldo	9 804.73
	1 955 844.60		1 955 844.60
Aufwand	Gewinn- und Verlustrechnung pro 1965	Ertrag	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	57 186.35	Saldovortrag	8 507.02
Passivkommissionen	34 692.10	Aktivzinsen	75 065.75
Bankbehörden und Personal	74 050.15	Aktivkommissionen	82 188.16
Geschäfts- und Bürokosten	128 561.30	Wechslertrag	100 980.35
Steuern und Abgaben	4 586.10	Wertschriftenertrag	64 042.45
Verluste und Abschreibungen	11 903.—		
Aktivsaldo:			
Vortrag 1964	Fr. 8 507.02		
Reingewinn 1965	Fr. 11 297.71		
	19 804.73		
	330 783.73		330 783.73

Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1965

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	1 185.800.—	Aktien- oder Garantiekapital	200 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	28 556.90	Reservefonds	165 000.—
Guthaben bei Banken	13 077.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	37 911.30	Schwebende Schäden	30 750.—
Stückzinsen und Mieten	5 364.—	Uebrigere technische Rückstellungen	870 000.—
Mobiliar und Material	1.—	Uebrigere Passiven	2 133.55
	1 270 710.20	Gewinn	2 826.65
			1 270 710.20
Büren a.A., den 31. März 1966		Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine	
		Der Präsident	Der Kassier
		Oberst Irmiger	Notar Segesser

Banque de Crédit International, Genève

Bilan au 31 décembre 1965

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	8 131 952.19	Engagements en banque à vue	5 186 449.08
Avoirs en banque à vue	60 115 553.61	Engagements en banque à terme	33 782 283.62
Avoirs en banque à terme	40 781 310.35	Comptes de chèques et comptes éréanciers à vue	76 504 896.94
Effets de change	6 903 167.62	Créanciers à terme	Fr. 111 794 450.24
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 21 941 963.89	Créanciers à plus d'une année ferme	Fr. 2 601 489.80
Comptes courants débiteurs garantis par hypothèques	Fr. 2 830 371.80	Livrets de dépôts	10 289 698.40
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	Fr. 111 514 822.26	Obligations et bons de caisse	26 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	Fr. 2 394 982.85	Chèques et dispositions à court terme	120 652.90
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèques	Fr. 832 297.55	Traites et acceptations	605 249.—
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	Fr. 1 316 706.10	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	2 652 025.15
Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	10 752 763.55	Autres postes du passif	8 039 807.13
Placements hypothécaires	107 482.—	Capital	26 250 000.—
Titres et participations permanentes	6 044 683.05	Reserves	3 000 000.—
Participations syndicales	2 407 084.50	Report 1964	Fr. 951 749.52
Immeubles à l'usage de la banque	4 182 564.90	Bénéfice net 1965	Fr. 2 104 422.21
Autres immeubles	1 453 855.25		
Autres poste de l'actif	2 197 612.52		
Engagements hors bilan:			
Garanties, etc.	Fr. 86 609 080.25		
	283 909 173.99		283 909 173.99
Charges	Compte de profits et pertes de l'exercice 1965	Produits	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	7 561 274.09	Solde reporté de l'exercice précédent	951 749.52
Commissions	749 926.79	Intérêts créanciers	12 077 397.84
Organes de la banque et personnel	2 737 556.81	Commissions	2 406 904.28
Contributions aux institutions de prévoyance	86 773.80	Produit du portefeuille effets	1 120 957.77
Frais généraux et frais de bureau	1 707 672.61	Produit du portefeuille titres, des participations permanentes et syndicales	73 761.56
Impôts et taxes	421 570.—	Divers	28 940.20
Pertes et amortissements	338 765.34		
Report	Fr. 951 749.52		
Bénéfice net 1965	Fr. 2 104 422.21		
	16 659 711.17		16 659 711.17
		Répartition du bénéfice net	
		Fr.	
		Mandat des avals et cautionnements	22 822 609.95
		Montant des engagements par endossement d'effets récomptés	63 131 296.50
		Montant des engagements par acréditifs irrévocables	655 173.80
			86 609 080.25

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Union douanière et économique de l'Afrique centrale¹

Dédouanement des envois et colis postaux

Par l'acte (N° 2/66 - C.D./99) du 10 mars 1966, le Comité de direction de l'U.D.E.A.C.¹ a fixé les conditions du dédouanement des envois et des colis postaux dans l'Union douanière et économique de l'Afrique centrale¹.

D'après la réglementation nouvelle, les produits importés en U.D.E.A.C.¹ sous forme d'envois ou de colis postaux y sont passibles d'un droit spécial tenant lieu cumulativement du droit fiscal d'entrée, de la taxe sur le chiffre d'affaires, à l'importation, et, le cas échéant, de la taxe complémentaire lorsqu'ils sont classés dans une nomenclature simplifiée déterminée et, partant, sont dispensés de la déclaration en détail. Les marchandises ne figurant pas dans cette nomenclature continuent d'être assujetties à celle du tarif des douanes.

Le taux du droit spécial afférent à une position déterminée est calculé sur la base, d'une part, du taux cumulé du droit d'entrée et de la taxe sur le chiffre d'affaires à l'importation dont la fixation appartient au Comité de direction de l'U.D.E.A.C.¹, d'autre part et éventuellement, de la taxe complémentaire dont la quotité est précisée par le gouvernement de l'Etat intéressé. Lorsqu'il y a lieu de percevoir le droit de douane, celui-ci est prélevé en sus du droit spécial, de même que toute autre taxe éventuellement exigible.

Dédouanés dans les conditions prévues par la réglementation douanière conformément aux stipulations des conventions postales universelles les envois postaux sont soumis au droit spécial sans limitation de valeur. Toutefois, lorsque la valeur globale d'une expédition par envois postaux dépasse 30000 francs C.F.A.² le destinataire peut être autorisé, en accord avec le service des postes, à déposer une déclaration de détail dans les formes réglementaires. Dans ce cas, les produits ainsi importés sont assujettis aux conditions normales du tarif des douanes.

Pour ce qui les concerne, les colis postaux sont subordonnés au droit spécial s'ils donnent lieu à la perception directe par le service des douanes au vu de la déclaration «C.P.3» qui les accompagne ou lorsqu'ils font l'objet d'une déclaration de détail dite «collective» établie par le service des postes dans les conditions fixées par la réglementation douanière. Le droit spécial applicable aux colis postaux peut être acquitté directement au service des douanes par le destinataire lorsque la valeur globale de l'expédition est inférieure à 30000 francs C.F.A.². Les destinataires de colis postaux ont, en toute hypothèse, la possibilité de déposer une déclaration de détail conformément à la réglementation douanière. Dans ce cas, ils acquittent les droits et taxes inscrits au tarif des douanes.

A toutes fins utiles, il est reproduit ci-après, en extrait, un relevé des produits classés dans la nomenclature simplifiée annexée à l'acte du 10 mars 1966 et passibles en U.D.E.A.C.¹ du droit spécial applicable aux envois et colis postaux:

Numéros	Désignation des produits	Quotité du droit spécial en % ad valorem	Taux particuliers dans le cas contraire			
			Taux communs pour les Etats ou il n'existe pas de taxe complémentaire à l'importation	Cameroon	R.C.A.	Congo Tchad
17.90	Sucreries à l'exception du sucre du N°17.01	55	—	—	60	—
18.90	Cacao et ses préparations	55	—	—	—	—
21.90	Préparations alimentaires diverses	45	55	—	—	—
29.90	Produits chimiques organiques	40	—	—	—	—
32.90	Produits colorants et autres du chapitre 32	35	50	—	—	—
33.90	Produits de parfumerie et autres du chapitre 33	110	—	—	—	—
38.90	Produits divers des industries chimiques (à l'exception de l'alcool méthylique)	45	—	—	—	—
39.90	Matières plastiques et ouvrages en matières plastiques	45	50	—	50	—
49.08	Articles divers du chapitre 49	45	50	—	—	—
49.11	Tissus de fibres textiles synthétiques ou artificielles continues	65	—	—	—	—
00.22	Tissus des chapitres 53 et 54	55	70	—	—	—
00.23	Tissus des chapitres 55 et 56	45	65	60	—	50
58.90	Produits textiles divers du chapitre 58	45	50	—	—	—
59.90	Produits textiles divers du chapitre 59	55	60	—	—	—
60.90	Bonneterie	55	65	—	—	—
61.90	Vêtements et accessoires du vêtement	55	60	65	—	60
62.90	Autres articles confectionnés en tissus	45	60	—	—	—
63.90	Chaussures	55	65	—	—	—
82.90	Outils et produits autres du chapitre 82	45	50	—	—	—
83.90	Ouvrages divers en métaux communs	45	50	—	—	—
84.90	Machines et appareils du chapitre 84	55	—	—	60	—
85.90	Machines, appareils et objets du chapitre 85	60	—	65	65	—
90.90	Instruments et appareils du chapitre 90	55	—	—	—	—
91.90	Horlogerie	50	55	—	—	—
92.90	Instruments de musique et autres appareils du chapitre 92	55	60	—	—	—

¹ Cette union englobe les Républiques fédérales du Cameroun, gabonaise, centrafricaine, du Congo (Brazzaville) et du Tchad.

² 100 francs C.F.A. = fr.s. 1.77 approximativement (cours moyen des devises).

République du Vietnam

Taxe de péréquation

Par l'arrêté (N° 182-BKT/VP/ND) du 18 avril 1966 le Commissaire général à l'économie et aux finances a relevé comme il suit les taux de la taxe de péréquation¹ grevant les produits ci-après du groupe NC 7 lors de leur importation dans la république du Vietnam:

Codes des marchandises importés sur devises propres		Taux de la taxe de péréquation en piastres vietnamiennes (VN \$) pour chaque dollar U.S. attribué	
		Nouveaux	Anciens
07-07	Matériel d'équipement industriel	30	25
07-08	Pièces pour matériel d'équipement industriel	30	25
07-09	Matériel de tissage et pièces pour matériel de tissage	30	25

Cet arrêté est entré en vigueur dès sa date de signature.

¹ Voir FOSC. N°s 71 et 96 des 29 mars et 26 avril 1966.

Postecheckverkehr. Beitritte - Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung - suite)

Kaiseraugst: Genossenschaft Boots-Winterlager 40-21255. Kappel (SO): Kant. Krankenkasse Solothurn Sektion Kappel 46-1214. Kilchberg (ZH): Naef Willy Liegenschaftsverwaltung 80-62520. - Reinhard Edgar Grafiker 80-65977. Klöten: Neuhaus Hans Lebensmittelgeschäft 80-62023. Koppigen: Baukonsortium Koppigen Baumberger Föh Leuenberger 34-2914. - Eishockey-Club 34-1406. Krattigen: Facher Gerhard Büroangest. 30-11581. - Tohler Gustav Verlagsleiter 30-29897. Langendorf: Leuenberger & Burgy Uhrenatelier 45-5804. Langnau am Albis: Egli-Hartl Herbert Filmschaffender 80-58565. Langnau im Emmental: Jugend-Organisation des SA Sektion Langnau 30-27466. - Volksmarsch 30-14741. Lauffohr: Fahrschule A. Rüegg Lauffohr-Windisch 50-9490. Laupen (BE): Jaggi Ulrich Dr. med. 30-19855. Lausanne: Baud Gabriel & Cie Ovace 10-3755. - Bettin Bernard 10-26843. - Borgeaud Marie-Louise 10-26827. - Borloz-Bonzon Jean 10-26837. - Buser-Roncagli Paul architecte 10-26850. - Caprara freres Sàrl 10-6024. - Clavel Charlotte 10-26815. - Donche-Gay Gilbert 10-26826. - Faiseau cadet vaudois matériel cantonal 10-26809. - Figes comptabilité gérances 10-69. - Gérances P. Stoudmann & Cie immeuble Talag Nyon 10-26849. - Girod R. carrelages et revêtements 10-26851. - Guignet René 10-26829. - Immeuble Noisetiers 3 gérance Waldner 10-26828. - Immeubles Rue Industrie 9-11 Renens VD Fiduciaire P. et R. Maillard 10-26820. - Manser Roger 10-26842. - Masson M. entr. trav. agric. 10-26341. - SA Perrot Duval & Cie 10-3213. - Schafroth Herbert 10-26821. - Wagnière Pierre au Jour et Nuit Taverne Munochoise 10-26814. - Wertheimer Renée représentante 10-26819. - Widmer Gertrude 10-26836. Liestal: Invalidensportverein Baselland 40-15458. - Nikles Erwin Dr. Chemiker 40-60474. - Vereinigung junger Sozialdemokraten Baselland 40-29242. Ligornetto: Ligorbeton di Enrica vedova Caldelari 69-212. Littau: Kiener-Rey Maria 60-22709. Locarno: Ilcef SA 65-5815. Le Locle: Association sténographique Aimé Paris section du Locle 23-3170. - Descombes Pierre confiserie 23-3396. Lucens: Fête cantonale vaudoise de lutte suisse 10-20292. - Mieromesures SA 10-177. - Paudex Roger 10-8655. Lufingen: Solberger Rudolf mech. Werkstätte 80-59668. Lugano: Associazione sportiva tra i dipendenti del Comune di Lugano 69-5394. Luzern: Felder Josef Fachlehrer 60-22713. - Herzog AG E. Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau vorm. A. Bussmann 60-22690. - Hubeli Rolf Damenmode 60-22718. - Schaad Ernst Ingenieur-Techniker HTL 60-22703. - Stäbli-Diebold W. u. Th. 60-22714. Meisterschwanden: Erismann Tankrevisionen 50-4726. Mendrisio: Ceppi Antonia signora fabbrica manici 69-5862. - Ceppi Carlo fabbrica mobili e serramenti 69-6776. Montreux: Hartmann Charles André 18-5307. Mühlau: Keller-Schoch Paul Geflügelhof 50-14737. Münchenbuchsee: Huber Rolf Service-Monteur 30-33552. Münchenstein: Halbedel Georg Parkett und Bodenschleiferei 40-31237. Muotathal: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Muotathal 60-22695. Murten: Haus der ref. Kirche u. Jugend des Kantons Freiburg Maison de la jeunesse et de l'église réformée du canton de Fribourg 17-7637. Naters: Bammatter Lia Fr. 19-7903. Neftenbach: Posaunenchor 84-8161. Neggio: Classe 1916 del Malcantone e Basso Vedeggio 69-8856. Neuchâtel: Amicale des vétérans musiciens neuchâtelois 20-964. - Commission paritaire des ferblantiers et appareilleurs 20-1353. - Institut international d'enseignement secondaire 20-3549. - Magill Angus ingénieur 20-2984. - Rebetez André horlogerie 20-7940. - Röthlisberger Paulo 20-6648. - Steinger André 20-4417. - Taiana Jean-Pierre GVOM 20-7948. Neuenkirch: Wohnbaugenossenschaft Für die Familie Neuenkirch-Hellbühl 60-22705. Niederhasli: Knup Bruno Reklamen 80-46583. Novazzano: Quadrel SA 69-8968. Nyon: Kurer H. R. 12-14024. Oberburg: Bachmann Louis Malergeschäft 34-2173. Obergerlafingen: Siegenthaler Hans Carrosserie 45-5814. Olten: Aeschlimann-Gunz Fred 46-4603. Orpund: Rihs Fredy Kaufmann 25-11894. Peseux: Blanchard Claude-André école de circulation 20-747. Port: Sport-Verein 25-12592. Poschiavo: Luminati Urbano Metzgerei 70-8714. Prêles: Sunier Fredy mécanicien 25-6670. Prilly: Laurent Pharma SA 10-26805. Pully: Aubert-Blanc A. Mme bijoux fantaisie en gros 10-26838. - Clinique de Chamblandes SA 10-13562. Rabius: Baselgia Paul Bäckerei 70-6076. Rechthalten: Landw. Genossenschaft 17-7627. Renens (VD): Parti chrétien-social section de Renens 10-1786. - Purro Béatrice 10-26844. Reussbühl: Werthmüller L. 60-22708. Rheinfelden: Wohnbaugenossenschaft Kohlplatz 40-24299. Richterswil: Rüggen-Tanner René Kaufmann 80-57877. Ried-Brig: Huter Walter Basler-Versicherungen aller Art 19-3208. Riehen: Bosshardt-Miolo Friedl. 40-26149. - Fleury Otto Metzgerei 40-14136. - Keller Eugen dipl. Ing. ETH 40-26054. - Leu-Weber K. W. Dr. 40-60475. - Liechty-Rosenberg Hans 40-25909. Rikon i. Tössstal: Mötteli Walker 84-8163. Ronco sopra Ascona: Hahn Eugen C. 65-5478. Rosé: Purrer Georges Extincteurs. Sichel matériel incendie SA agent général 17-7596. - Joye Denis Corjolens 17-7595. Rüschlikon: Keller R. techn. Werks-Vertretungen 80-56593. St-Anton: Viehver-sicherungskasse 17-7644. Saint-Aubin (NE): Tschannen Hans 20-5062. St. Gallen: Bonaccio-Aeberli Angelo 90-18819. - Camenzind Hans Handelslehrer 90-18831. - Gewerbliche Liegenschaften AG 90-483. - Rietmann René Kaufmann 90-12622. - Signar Alfred Hausverwaltung 90-275. - Wild-Briggen Bob 90-13248. St-Imier: Société immobilière rue Agassiz SA 23-4841. St-Légier: Greppin René 18-5306. St. Margrethen (SG): Kühne Anton 90-18825. La Sarraz: Rovero Claude entreprise de maçonnerie 10-26811. Schlieren: Therma AG Schwanden Grossküchenabteilung 80-15105. Schwanden (GL): Therma AG Grossküchenabteilung Schlieren 80-15105. Schwarzenbach (SG): Landolt Emil meeh. Werkstätte 90-17506. Schwerzenbach: Spillmann-Strickler Heinrich 80-55104. - Zaugg Willi Elektromonteur 80-51102. Seengen: Bohler Hans Vertreter 50-15001. Sementina: Camoghè SA commercio materiale edile 65-3280. Sempach Stadt: Helfenstein Oskar elektr. Anlagen 60-22706. Sils im Domleschg: Geflügelfarm M. Gredig & M. Melchior 70-8942. Sion: Gaspoz

Jean electricien-mécanicien Châteauf 19-8127. - Jacquement Camille gyserie peinture 19-8876. Solothurn: Dubois G.-M. zahntechn. Labor 45-5805. - Soloth.-kant. Schwinger- u. Nationalturner-Veteranen-Vereinigung 45-5811. Speicher: Haas Walter Unternehmer 90-18817. Spreitenbach: Lucchina-Vögtli Silvia BB-Restaurant 80-53337. Stabio: Tessitura di Stabio SA 69-479. Stadel b. Niederglatt: Moser Gustav Betriebsbeamteter 80-61106. Stäfa: Schwaninger-Linder Heinrich Vertreter 80-57723. Suhr: Lino-Plast René Wernli Generalvertretungen 50-15202. - Verbaco AG internat. Verkaufsgesellschaft 50-14994. Territet: Michel & Marcuard tea-room alimentation 18-5303. Teufenthal (AG): Kranich Eugen Privatier 50-7914. Thun: Kaufmann Roland W. 30-31536. - Pfingstmission-Distrikt Berner Oberland Gemeinschaftskasse 30-20786. Toos: Wellauer Rudolf Posthalter 85-4073. Trimmbach: Kiefer Hans Verkaufsberater 46-4865. Uesslingen: Müller Julius 85-3916. Unteregglingen: Seiler Hermann & Sohn AG 80-8399. Unterramern: Kant. Krankenkasse Solothurn Sektion Unterramern 45-5807. Uster: Braaker Jürgen Dr. med. Spezialarzt für innere Medizin FMH 80-56230. - Zanon Peter Treuhändbüro Immobilien und Verwaltungen 80-33882. Vallorbe: Grenier Gilbert 10-16644. Vérossaz: Tour des Deuts-du-Midi 19-7118. Vezia: Lucchini Agnese signorina 69-5861. Visp: Leigener August Zahnarzt 19-8337. Wangen an der Aare: Turnverein 45-3443. Weissenbach: Mäder Jost Harry techn. Neuheiten Versand u. Vertrieb 30-17606. Wettingen: Alkoholreies Restaurant Gemeindestube Birkenhof 50-13038. Widnau: Frei-Sieber Jakob Blücherverkauf 90-16300. Wil (SG): Giger H. Modeschmuck 90-18811. - Liedtke-Bürgdorfer Heinz 90-1988. - Thoma Paul Lehrer 90-10573. Wildhaus: Milchzentrale 90-371. Winkel h. Büsach: Leutwyler Roger pilot 80-65975. Winterthur: Glaubenswerk zur Verbreitung des Evangeliums Charles Reichenbach 85-5947. - Braun-Rimondi Hans 84-3713. - Brechbühl-Honegger Hermann 84-8164. - Burkard Klaus Fotogeschäft 84-8162. - Haller Martin Bauführer 84-8165. - Halter Christian dipl. Fernmeldetechniker 84-8166. - Internat. Klausenturniere für Hallenfaustball in Winterthur 84-8156. - Park-Blitz Inh. H. Bill 84-6870. - Schweiz. Arbeiter-Sängerverband Kreis 5 84-8170. - Steinemann Elektronik 84-7241. - Wyss-Lütolf F. 84-7905. Wohlen (AG): Wetli Guido Dr. Tierarzt 50-5202. Wölflinswil: Viehzuchtgenossenschaft 50-13685. Wolhusen: Bucher Edwin Vertreter Basler-Versicherung 60-22712. Yverdon: Duc Aimé Hôtel Guillaume Tell 10-4574. - Stucky Othmar representant 10-17026. Zofingen: Dubs Hans Dr. iur. 10-14942. - Wymann-Bihler Adolf 46-4769. Zuchwil: Freisinnige Alters- und Sterbekasse Ortssektion 45-5816. Zug: Hufschmid Marcel 60-22720. - Kern Albert 60-22701. Zunzgen: Kühni René Vertreter 40-28524. Zürich: Altherren-Verband des

Kyklos Schiers 80-59646. - Bauern- Gewerbe- und Bürgerpartei des Kantons Zürich 80-65920. - Biétry Dolores Prokuristin 80-50616. - Blum Erika La Perla 80-38868. - Brun-Meyer Hermann 80-50995. - Büchi Peter Elektronikgerätemech. 80-62367. - Clerici Carlo Vertreter 80-56565. - Foto-Film-Dienst Minnesota Mining Products AG 80-5947. - Göbel Karl Kaufmann 80-53515. - Gunz Hedwig Frau 80-62004. - Hägeli Werner orthopädisches Atelier 80-65981. - Hardmeier Hans Ulrich Notariats-Substitut 80-64934. - Higly Raymond Vertreter 80-61694. - Hofer Ernst Innen-dekorationen 80-65988. - Institut für rationelle Raumpflege Disler & Heer 80-8155. - Keller Max J. kaufm. Angestellter 80-65959. - Keup-Krauskopf Maria Dr. med. 80-52962. - Meier-Strebel Hugo Adjunkt 80-49060. - Munari Josef E. Sigrist 80-55826. - Oggenfuss Leonz mech. Schreinerei 80-51481. - Oertli Ruth Modistin 80-58335. - Omann Katharina Frau 80-58338. - Personalfürsorgestiftung Mövenpik AG 80-11210. - Peter Kurt mech. Werkstätte 80-59634. - Rusterholz-Deflorin Kurt techn. Angest. 80-57291. - Rytz & Co elektr. Unternehmungen 80-13016. - Schellenberg-Huber Hans 80-60790. - SIA-Fachgruppe der Verfahrensingenieure 80-58802. - Spadari Emilio Reinigungen 80-44590. - Sparkasse der Stadt Zürich Agentur Seehach 80-848. - Strauss & Bischof 80-20630. - Strackeisen Bernhard Manager 80-65877. - Titan Auto-Service AG Liegenschaften 80-10275. - Turnsektion des Hausfrauenvereins 80-62869. - Verband der Sportschützen der Stadt Zürich und Umgebung 80-56907. - Verein für Volksgesundheit Hängg und Um-gebung 80-63415. - Volley-Ball-Club Spada 80-50286. - Winker-Jacquemin Paul 80-65973. - Zumpf Arthur Autoreparaturwerkstätte 80-24789. - Zürcher Peter El-Ing. 80-54197. Zweisimmen: Marschgruppe 30-21578. Gamprin-Bendern (FL): Elkuh Eugen Apparatebau 90-18818. Sehaan (FL): Chinchillazüchter in Vorarlberg Sektion Schweiz Liechtenstein 90-13372.

Gross Siegharts (Oesterreich): Knapp Karl Briefmarkenversand 90-17974. Konstanz (Deutschland): Rats-Apotheke Ernst Fr. Gromann 85-3940. Pittsburg Pa (USA): Taylor Edmund 12-18304. Tlemcen (Oran, Algérie): Bouchenaki Mohamed Rida 10-8631. Sehwanheim (Frankfurt, Main, Deutschland): Grosan Heinz 40-8365. Stuttgart (Deutschland): Bunk-Hasler Martha 40-20458.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Metall-Beteiligungen AG., Olten

Die Aktionäre werden zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Mittwoch, den 25. Mai 1966, 17.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, zur Behandlung folgender Geschäfte:

Kapitalerhöhung. Gestaltung der Bezugsrechte. Feststellung der Zeichnung und Liberierung. Statutenänderung.

Die Unterlagen liegen ab heute beim Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre vor.

Olten, den 5. Mai 1966

Der Verwaltungsrat

Arcis & d'Arcis AGENCE AMERICAINE S.A. Holding

Genève

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 18 mai 1966, à 11 h. 15, au siège social, rue du Stand 20, Genève

Opérations statutaires:

Messieurs les actionnaires peuvent retirer leurs cartes d'admission au siège social sur indication des numéros des titres avant le 16 mai 1966 et y prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport du contrôleur.

Genève, le 7 mai 1966

Le conseil d'administration

Vacances en Valais - Ferien im Wallis

Chalet de weekend et de villégiature à vendre à Haute-Ventaz sur Sion, 1400 m alt.

état de neuf, rez en maçonnerie, 1^{er} en bois, couverture tuiles, 5 chambres meublées, cuisine électr., bain et w.c., boiler électr., chauffage au mazout.

Parcelle d'environ 1000 m², vue imprenable.

Communications routières toute l'année.

Disponible de suite. Cap. comptant nécessaire env. fr. 75 000.-

S'adresser à Case postale 1323 - 3001 Berne I - eues

Verlangen Sie vom SHAB.

unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Modern eingerichtete elektromechanische Werkstätte mit Wicklerlei, seit Jahrzehnten mit Erfolg in der Elektromaschinenbranche tätig, in zentraler Lage, sucht

Verbindung

zwecks Uebernahme von Reparaturdiensten.

Anfragen unter Chiffre E 5627-23 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt



wir «drucken» harte Nüsse - seit über 100 Jahren schon



Offsetdruck
Buchdruck
Trübdruk Aarau

Schweizerischer Spediteur-Verband

Die Mitglieder werden hiermit zu der am Samstag, den 21. Mai 1966, um 10.30 Uhr, im Hotel Bahnhof «Chez Fritz», Buëbs (SG), stattfindenden

46. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der 45. ordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 1965.
2. Prüfung und Genehmigung des Jahresberichtes und der Rechnung pro 1965.
3. Déchargeerteilung an Verwaltung und Geschäftsführer.
4. Festsetzung der Mitgliederbeiträge pro 1966.
5. Wahlen:
 - a) des Präsidenten
 - b) der beiden Vizepräsidenten
 - c) der übrigen Mitglieder der Verwaltung
 - d) der beiden Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten
6. Beschlussfassung über die revidierten AB des SSV unter Vorbehalt der Einführung einer SVS-Versicherung.
7. Beratung und Beschlussfassung über Anträge nach Art. 15 der Statuten.
8. Allfällige Anträge aus den Spezialkommissionen.
9. Diverses.

Anschliessend an die ordentlichen Traktanden wird als Gastreferent Herr Dr. F. Hogner (KDG/SBB, Bern) über das Thema «Neue Tendenzen bei der Tarifpolitik im Güterverkehr» sprechen.

SCHWEIZERISCHER SPEDITEUR-VERBAND
Der Geschäftsführer: Der Präsident:
Dr. M. Dumont A. Meister

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Walter Fritz Luginbühl-Moser

geb. 11. April 1915, von Rubigen, gew. Uhrenfabrikant sowie unbeschränkt haftender Gesellschafter der «W. Luginbühl & Cie.», Fabrikation von und Handel mit Uhren, mit Sitz in Biel, wohnhaft gewesen in Leubringen, chemin des Chenevières 43, verstorben am 30. März 1966.

Eingabefrist: bis und mit 7. Juni 1966:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegen den Erblasser persönlich und gegen die Firma W. Luginbühl & Cie. beim Regierungsstatthalteramt Biel;
- b) für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbureau Rufer & Flückiger, Zentralstrasse 47 in Biel.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Die Weiterführung der Kommanditgesellschaft «W. Luginbühl & Cie.» unter Aufsicht des Massverwalters wurde für die Dauer des Inventars bewilligt.

Massverwalter: Herr Walter Bierl, Bücherexperte, Zentralstrasse 42, Biel.

Biel, 4. Mai 1966

Der Beauftragte: Hans Flückiger, Notar

CYNAR
der Aperitif aktiver Menschen
CYNAR

wir «drucken» harte Nüsse -
gleich
welcher Härte



Offsetdruck
Buchdruck
Trübdruk Aarau

Zu verkaufen

Im Auftrage infolge Geschäftsaufgabe

A. 1 Lastwagen Scania-Vabis LB 76-Super Jahrgang 1964, Kilometerstand 91 000, Ueberland-Ladebrücke, neu, 7,2 m lang, Aufstelladen 1 m hoch, Anticorodal, Blachengestell verstellbar, Blache mit Zollverschluss, Gesamtgewicht 16 000 kg, Nutzlast 8500 kg. Alles revidiert und neu lackiert.

B. 1 Zweiachs-Kühlanhänger (Spitzer), Jahrgang 1957, Gesamtgewicht 15 Tonnen. Bereifung einfach 7.20 Pirelli, Kühlaggregat Escher-Wyss, Kastenlänge innen 6,55 m, Breite innen 2 m, Höhe innen 2 m, Kühlraum 26 m³. Alles komplett revidiert und neu lackiert.

C. 1 Sattelschlepper Henscher-Frontlenker HS 16, Jahrgang 1963, mit Sattel-Kühlauflieger «Schenk», Jahrgang 1963, Kastenlänge innen 10 m, Breite innen 2,12 m, Höhe 1,80 m, Kühlraum 38 m³, Kühlaggregat Thermo-King, Doppelaachsaggregat BP, Bereifung 4 x 11.00-20, Nutzlast 13 450 kg.

Anfragen sind zu richten an
Carrosserie Langenthal AG, Langenthal
Tel. (063) 2 10 44



Zur Erweiterung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir:

Buchhalter

für die Finanzbuchhaltung

Lohnbuchhalter

für die Betreuung des Lohn- und Personalwesens

Wir erwarten:
Zuverlässiges, selbständiges Arbeiten und gute kaufmännische Ausbildung.

Wir bieten:
Interessante und verantwortungsvolle Vertrauensstelle mit entsprechender Selerierung.

Ihre schriftliche oder telefonische Offerte richten Sie bitte an

JAKOB MÖLLER, Maschinenfabrik, Frick
Telefon (064) 61 15 35

TRUST FINANCIER ET INDUSTRIEL S.A., MONTREUX

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 23 mai 1966, à 14 h. 30, en l'étude des notaires G. Testaz et R. Rognon, à Montreux, Grand'rue 26, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Présentation des comptes de l'exercice 1965 et rapport de gestion du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Elections statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1965, le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à Montreux, Belles-Roches 7, dès le 13 mai 1966.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires voudront bien déposer leurs titres trois jours à l'avance, soit à la Banque Les Fils Dreyfus et Cie S.A., à Bâle, ou chez Messieurs Ehlinger et Cie, à Bâle, qui délivreront les cartes d'admission.

Le conseil d'administration

EBAUCHES SA NEUCHÂTEL SUISSE

Convocation

Messieurs les actionnaires d'Ebauches SA sont priés d'assister à la

39^e assemblée générale ordinaire

convoquée pour le mercredi 18 mai 1966, à 11 h., à Neuchâtel, au siège d'Ebauches SA, faubourg de l'Hôpital 3, 4^e étage, salle N° 108, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport sur la gestion et les comptes de l'exercice 1965.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Approbation des rapports et des comptes.
- 4° Décharge à donner au conseil d'administration.
- 5° Adoption des propositions du conseil d'administration concernant le résultat de l'exercice.
- 6° Nominations statutaires.

Conformément à la disposition de l'art. 696 C. O., le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires, dès le 7 mai 1966, au siège social à Neuchâtel et aux bureaux centraux à Granges.

Les cartes de légitimation peuvent être obtenues du 7 au 16 mai 1966 contre dépôt des actions à l'une des caisses ci-après:

- Société de Banque Suisse, à Bâle, Zurich, Genève, Bienne, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Granges.
- Banque Populaire Suisse, à Berne, Bienne, Soleure, Moutier, Saint-Imier, Tramelan et Zurich.
- Banque Cantonale de Berne, à Berne, Bienne, Moutier, Tramelan et Saint-Imier.
- Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.
- Banque Cantonale de Soleure, à Soleure et Granges.
- Banque Commerciale de Soleure, à Soleure et Granges.
- Bureaux centraux d'Ebauches SA, à Granges.

Neuchâtel, le 22 avril 1966

Le conseil d'administration

FAMILIA Lebensversicherungs-Gesellschaft St. Gallen

Einladung zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 23. Mai 1966, 11.00 Uhr, im Hotel «Ekkhard», Rorschacherstrasse 50, St. Gallen

Trethandeln:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1965.
2. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Rechnungsjahr 1965.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz.
4. Entlastung der verantwortlichen Organe.
5. Wahlen.
6. Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab 9. Mai 1966 beim Sitz der Gesellschaft in St. Gallen zur Einsicht auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigten Zutrittskarten können vom 9. Mai bis 18. Mai 1966 beim Sitz der Gesellschaft gegen Angabe der Aktiennummern bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Karten mehr ausgegeben. Die Gesellschaft anerkennt jene Personen als Aktionäre, die in ihrem Aktienregister eingetragen sind.

An Vertreter von Aktionären können Eintrittskarten nur ausgehändigt werden gegen Vorlage einer schriftlichen Vollmacht, in der die betreffenden Aktiennummern aufgeführt sind.

St. Gallen, den 7. Mai 1966

Familia
Lebensversicherungs-Gesellschaft
Der Verwaltungsrat

SOCIETE IMMOBILIERE DE LA RUE DE LAUSANNE, VEVEY

Suivant décision de l'assemblée générale des actionnaires du 29 avril 1966, le coupon de dividende N° 18 est payable dès le 2 mai 1966 en fr. 45.- brut (moins timbre fédéral 3% et impôt anticipé 27%, net fr. 31.50) aux guichets de l'Union de Banques Suisses, à Vevey, ainsi qu'à ceux de la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey.

Vevey, le 4 mai 1966

Le conseil d'administration

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der «Volkswirtschaft».

OSCAR
Werbegeschenke
durchdacht
geschmackvoll
neu

OSCAR EBERLI AG. 8038 ZÜRICH
SCHEIDEGGSTRASSE 119
TELEFON 051 45 69 97 BURE 45 56 60

wir «drucken» harte Nüsse -
kurzfristig,
preisgünstig



Offsetdruck
Buchdruck
Trübdruk Aarau